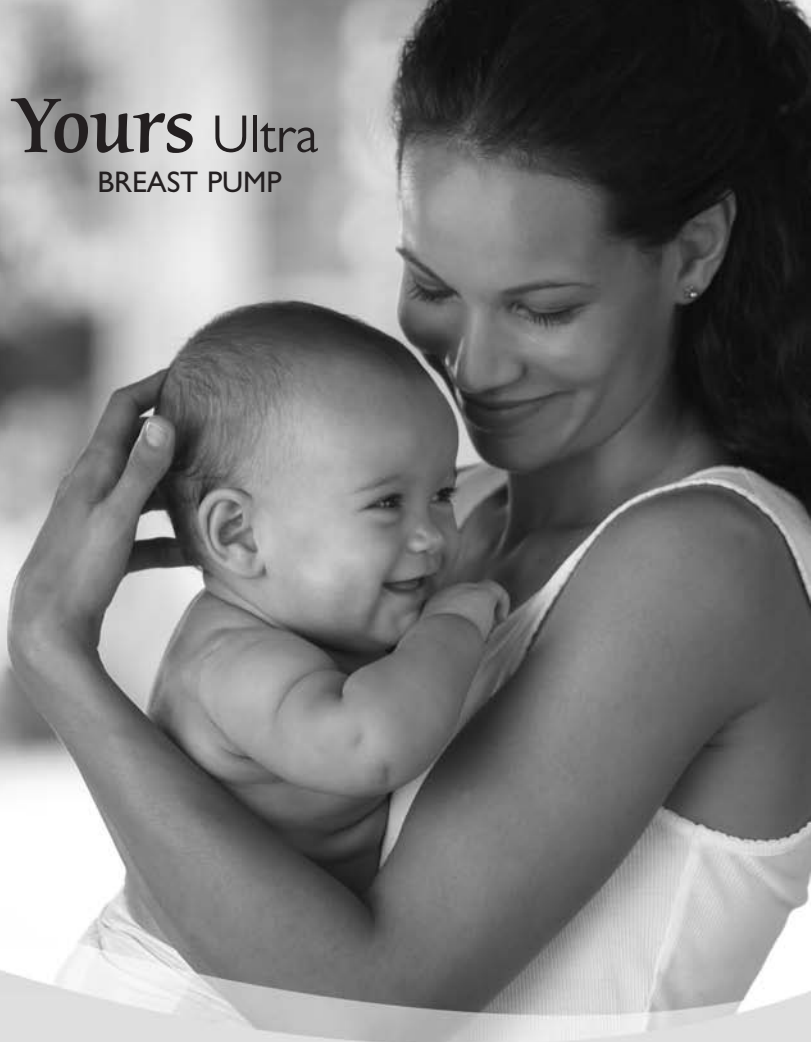


Purely Yours Ultra

BREAST PUMP



Purely Yours Ultra Breast Pump Instructions

English.....page 1

Mode d'emploi du Tire-lait Purely Yours Ultra

Français.....page 19

Instrucciones para la bomba de extracción Purely Yours Ultra

Español.....página 37

Contents

Important Safeguards	2	Troubleshooting the Purely Yours Ultra Breast Pump	9
Intended Use	2	Troubleshooting the HygieniKit System	9
Before Each Use	2	Adapting to the One-Hand Manual Breast Pump	10
Purely Yours Ultra Diagram	3	Set Up and Assembly	10
Purely Yours Ultra Breast Pump	4	<i>Parts Diagram</i>	10
Set Up and Assembly	4	<i>Converting from Purely Yours Ultra</i>	10
<i>Pump</i>	4	<i>Taking Pump Apart</i>	11
<i>Power Options</i>	4	Cleaning	12
HygieniKit Milk Collection System with CustomFit Flange System™	4	<i>Before First Use</i>	12
<i>Parts Diagram</i>	4	<i>After Each Use</i>	12
<i>Before First Use</i>	5	Using the One-Hand Breast Pump	12
<i>Assembly</i>	5	<i>Putting Pump to Breast</i>	12
<i>Converting from One-Hand Breast Pump</i>	5	<i>Checking Flange Fit</i>	13
<i>Attaching to Purely Yours Ultra Breast Pump</i>	6	<i>Pumping Made Simple</i>	13
<i>Single and Dual Pumping</i>	6	Troubleshooting the One-Hand Breast Pump	13
<i>Putting HygieniKit System to Breast(s)</i>	6	Milk Storage and Handling	14
<i>Checking Flange Fit</i>	6	<i>Containers</i>	14
Pump Controls	7	<i>Storage Guidelines</i>	14
<i>Using Control Dials</i>	7	<i>Thawing/Warming Milk</i>	14
<i>Starting Pump</i>	7	Flexishield Areola Stimulator	14
<i>Setting Suction</i>	7	Replacement Parts	15
<i>Setting Speed</i>	7	Technical Data	16
<i>Turning Pump Off</i>	7	Product Disposal	16
Pumping Made Simple	7	Warranty	17
<i>Milk Release or ‘Let-Down’</i>	7		
<i>Using Your Senses</i>	8		
<i>Along with Pump Controls</i>	8		
<i>Pumping Length</i>	8		
<i>Removing HygieniKit System from Breast(s)</i>	8		
Cleaning	8		
<i>Before Each Use</i>	8		
<i>After Each Use</i>	8		

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially if children are present, the following basic safety precautions should always be maintained.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

⚠ Danger: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug electrical devices immediately after use.
- Do not use while bathing, showering or swimming.
- Do not place or store where product can fall or be pulled into bathtub, sink or pool.
- Do not place or drop product into water or other liquid.
- Do not reach for electrical product that has fallen into water. Unplug from wall outlet immediately.

⚠ Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- Never leave product unattended when plugged into electrical outlet.
- Close supervision is necessary when product used near children or invalids.
- Use product only for intended use as described in this manual.
- Do not use attachments other than those recommended by manufacturer.
- Never operate if product has damaged cord or plug, is not working properly, or has been dropped, damaged, or becomes wet.
- Operate Purely Yours Ultra Breast Pump from batteries or car adapter if reliability of electrical outlet is in doubt.
- Keep cord and all attachments away from heated surfaces.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Do not use outdoors with cord.
- Do not operate where aerosol spray products are being used or oxygen is being administered.
- Batteries should be removed from pump when using the AC or Car adapter.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Your Health and Safety

The Ameda Purely Yours Ultra Breast Pump is a personal care item and should never be shared between mothers or resold from one mother to another.

Intended Use

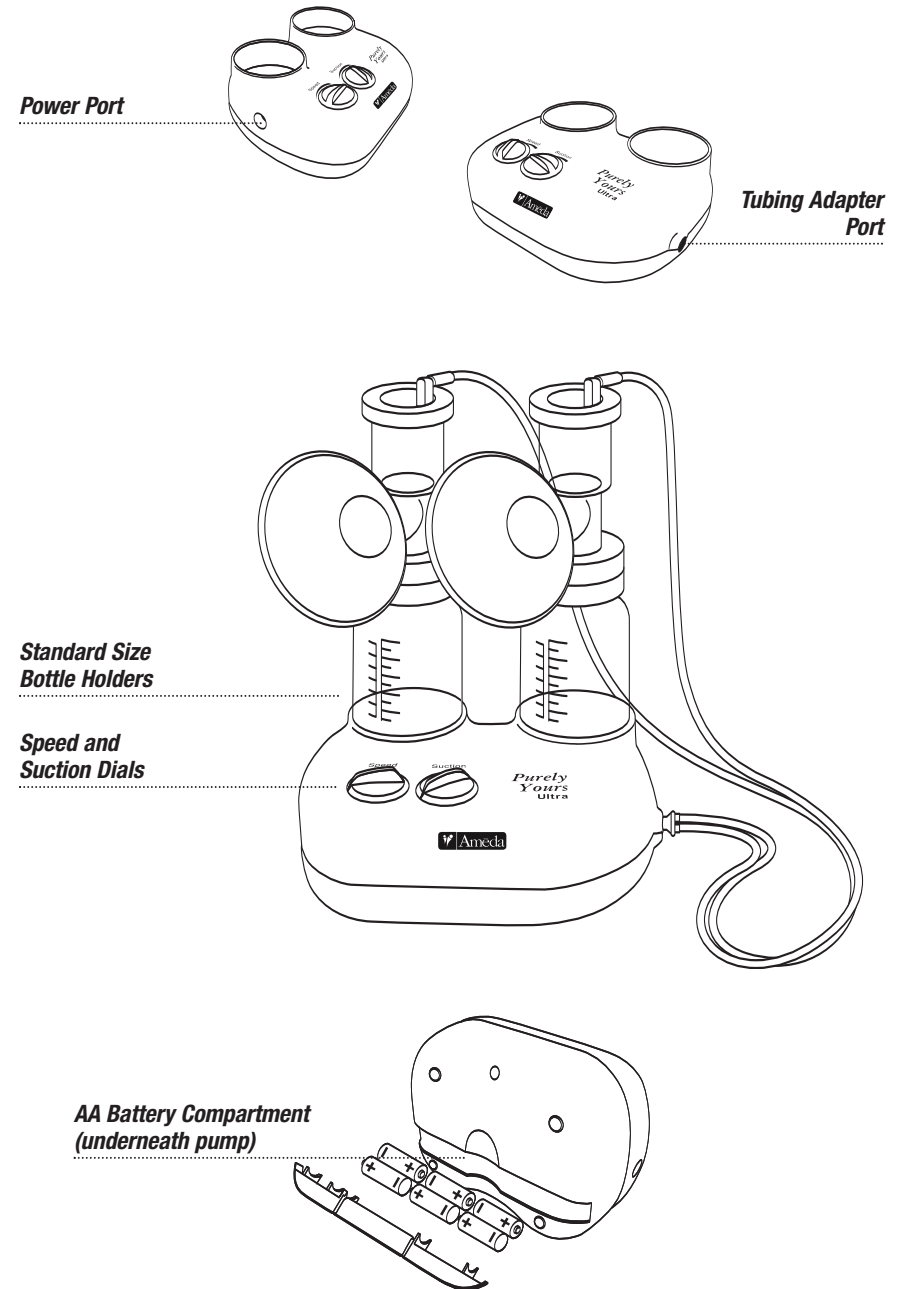
The Ameda Purely Yours Ultra Breast Pump is intended to express and collect milk from the mother's breast, to alleviate engorgement of the breast, maintain the ability of lactation, and provide mother's milk for future feedings when separation of mother and baby occurs.

Before Each Use



Always wash hands well with soap and water before handling the Purely Yours Ultra, One-Hand Breast Pump, HygieniKit Milk Collection System, or other Ameda products. Do not use solvents or abrasives.

Purely Yours Ultra Breast Pump



Purely Yours Ultra Breast Pump

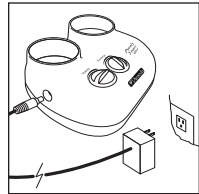
Set Up and Assembly

Pump

Remove pump motor from box or case. Choose power option.

Power Options

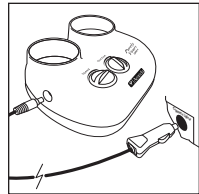
The Purely Yours Ultra Breast Pump has three power options:



AC Adapter (included)

Use only the AC adapter supplied with the Purely Yours Ultra. If condition of AC adapter is in doubt, contact an Ameda retailer to replace.

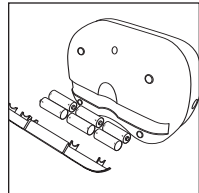
- Connect AC adapter to power port on left side of pump.
- Plug AC adapter into electrical outlet.



Car Adapter (included)

Use only with the car adapter specified for the Purely Yours Ultra (see "Technical Data").

- Connect car adapter to power port on left side of pump.
- Insert other end into lighter input of vehicle.



6 AA Alkaline or Rechargeable Batteries (not included)

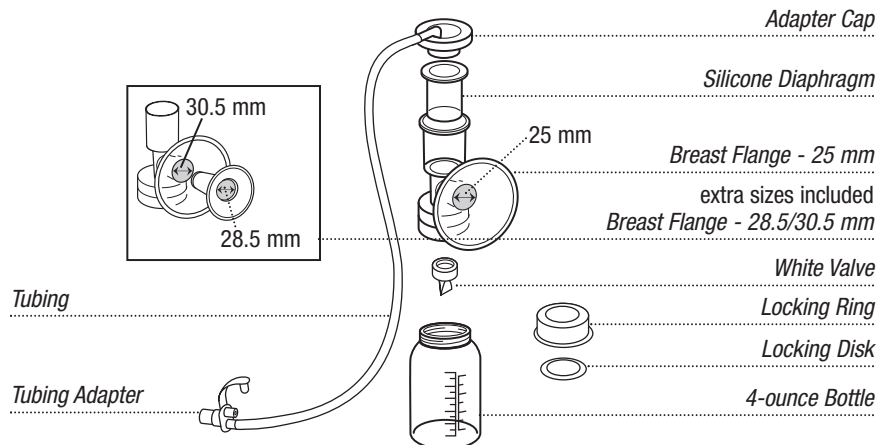
- Open battery cover on underside of pump.
- Insert 6 AA batteries. Make sure (+) and (-) battery ends are facing the right way.
- Match up triangle points on the battery compartment and base of breast pump. Gently snap into place.

Remove batteries if pump will not be in use for a long time. Dispose of batteries properly.

When batteries are inside pump and AC adapter or car adapter is plugged in, pump will not draw power from batteries.

Warning: Batteries should be removed from pump when using the AC or Car adapter.

HygieniKit Milk Collection System with CustomFit Flange System™



ALWAYS WASH HANDS WELL WITH SOAP AND WATER BEFORE PUMPING.

Before First Use

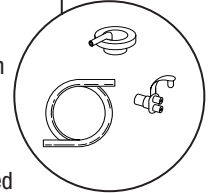


If your HygieniKit system is marked "STERILE," open and use.

If your HygieniKit system is **NOT** marked "STERILE," before first use:

- Boil all parts—except tubing, adapter cap, and tubing adapter—for 20 minutes.
- Remove all parts from water right after boiling.
- Fully air dry before assembly and use.

Do not boil or wash tubing, adapter cap, and tubing adapter.



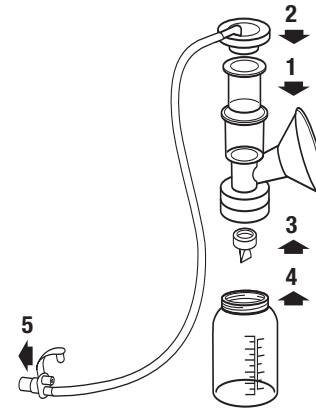
NOTE: Before using the HygieniKit system, check the parts for cracks, chips, tears, color changes, or breakdown. They can affect the function of the kit. If parts need replacing due to defects, please call:

In US: 1.866.99.AMEDA (26332)

In Canada: 1.800.604.6225

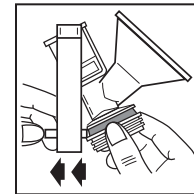
In other countries: Call your local distributor or location you purchased pump. For listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Assembly

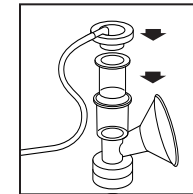


1. Insert diaphragm into upper chamber of breast flange.
2. Snap adapter cap with tubing onto the top of upper chamber.
3. Gently push valve firmly onto ring on underside of breast flange.
4. Screw bottle onto suitable size breast flange.
5. Push tubing adapter at end of tubing into tubing adapter port on pump.

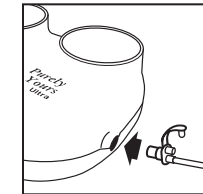
Converting from One-Hand Breast Pump



1. Detach handle collar from breast flange and lift piston out of upper chamber.



2. Place diaphragm into upper chamber.
3. Snap adapter cap with tubing onto upper chamber.



4. Insert tubing adapter into tubing adapter port on the Purely Yours Ultra electric breast pump.

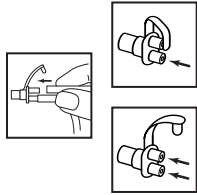
Attaching to Purely Yours Ultra Breast Pump

ALWAYS WASH HANDS WELL WITH SOAP AND WATER BEFORE PUMPING.

The HygieniKit system may be used to single or dual pump with the Purely Yours Ultra Breast Pump. Simply insert the tubing adapter into the tubing adapter port of the pump.

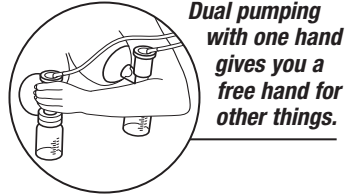
Single and Dual Pumping

The HygieniKit system can be used to single or dual pump.



To single pump:
Remove one tube and close tubing adapter.

To dual pump:
Both tubes should be attached to tubing adapter.



Dual pumping with one hand gives you a free hand for other things.

Putting HygieniKit System to Breast(s)

To begin pumping:

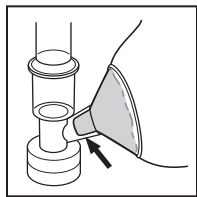
- Center nipple(s) in breast flange(s).
- Fill breast flange(s) with the breast(s) to create an air seal.
- Angle breast flange(s) slightly downward so milk flows into bottle(s).

Checking Flange Fit

Some Ameda HygieniKits include one size breast flange, with an opening of 25mm. Other Ameda kits include three flanges sizes (25, 28.5, and 30.5mm). Many mothers do well with the 25mm standard size breast flange, but you may need a larger flange (30.5mm) or insert (28.5mm) if pumping hurts, even on low suction. If the standard flange is too tight, a larger flange or insert may feel better and pump more milk. Flange fit can change as the breast changes after birth and with pumping. Use the size that feels best and gives the best results. If the 30.5mm size is not large enough, contact your Ameda retailer to obtain the 32.5/36 mm Ameda Custom Breast Flanges.

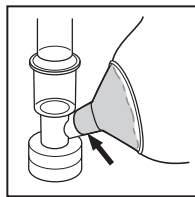
Visit www.ameda.com for more information.

To check your flange fit, watch your nipple during pumping.



Good Fit

If you see space around your nipple, you have a good fit.



Tight Fit

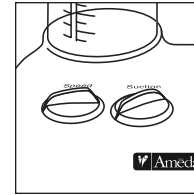
If your nipple rubs against the sides of the flange, it is too tight.

To use the larger flanges:

- Replace standard flange with larger flange
- Move valve to larger flange
- See instructions to assemble other parts
- Try the larger flange with and without the insert on each breast until you find the size that feels better and/or pumps more milk.

Pump Controls

Using Control Dials



Turn dials to the right (clockwise) to increase pump settings (faster SPEED, stronger SUCTION). Turn dials to the left (counter-clockwise) to decrease pump settings (slower SPEED, gentler SUCTION).

Starting Pump

- Choose power option, and connect pump to power source.
- Turn SUCTION dial to the right until light turns on. Pump is now on.

Setting Suction

- Pump starts at lowest SUCTION setting.
- Center nipple(s) in breast flange(s) and fill breast flange(s) with breast(s) to create an air seal.
- Increase suction by turning SUCTION dial to the right (clockwise) until you feel slight discomfort.
- Decrease SUCTION slightly until pumping feels good.
- Begin pumping at the highest comfortable SUCTION setting.

Setting Speed

Many mothers find that fast speed triggers milk flow and slow speed drains it faster. Watch your milk flow as you pump. Use it as your guide.

- Start with SPEED dial all the way to the right (clockwise) at the fastest speed.
- Once milk is flowing (let-down), turn SPEED dial to the left (counter-clockwise) to a slow setting. This may help drain breasts faster.
- Once milk is flowing, readjust SUCTION to highest comfortable setting.
- When milk flow slows to a trickle, turn SPEED dial to the right (clockwise) to the fastest speed to trigger another let-down.
- At next let-down, turn SPEED dial back to the left (counter-clockwise) back to a slow setting.
- Repeat steps as needed to pump more milk faster.

Turning Pump Off

- When done pumping, turn SUCTION dial all the way to the left (counter-clockwise) to turn pump off.

Pumping Made Simple

Does a pump need to be set at the strongest suction to get more milk? No. Set your pump at the highest suction that feels good...and no higher.

Milk Release or 'Let-Down'

Pumping milk is not like sucking liquid through a straw. With a straw, the stronger you suck, the more liquid you get. When pumping, the milk comes only when a let-down, or milk release, happens. Without a milk release, most milk stays in the breast.

What is a milk release?

- Hormones cause muscles in the breast to squeeze and milk ducts to widen, pushing the milk out.
- Some mothers feel tingling. Others feel nothing.
- A milk release can happen with a touch at the breast, hearing a baby cry, or even by thinking about your baby. Feeling your baby's soft, warm skin against yours can cause a milk release.
- Feelings of stress, anger, or upset can block milk release.

Using Your Senses

While breastfeeding, most mothers have three or four milk releases without knowing it. To get more milk with your pump, you need more milk releases. But you may need some help at first until your body learns to respond to your pump like a baby.

To trigger more milk releases, use your senses. One or two senses may work better than the others, so try them all to find out which work best for you.

- **Mind/Feelings:** Close your eyes, relax, and imagine your baby breastfeeding. Think about how much you love your baby.
- **Sight:** Look at your baby or your baby's photo.
- **Hearing:** Listen to a tape of your baby cooing or crying. If you're away, call and check on your baby. Or call someone you love to relax and distract you.
- **Smell:** Smell your baby's blanket or clothing.
- **Touch:** Apply warm cloths or gently massage your breasts.
- **Taste:** Sip a favorite, warm non-alcoholic drink to relax you.

Along with Pump Controls

To get more milk faster, use your senses along with your pump controls.

- Each time you turn your SPEED dial to fast, use those senses that work for you.
- This may help trigger another milk release faster.
- The less time spent waiting for a milk release, the more milk you get while pumping.

Pumping Length

Talk to your healthcare provider about how long you should pump. In most cases, 10 to 15 minutes per breast is suggested.

- If single pumping, 20 to 30 minutes total.
- If dual pumping, 10 to 15 minutes total.

Removing the HygieniKit System from Breast(s)

For greater comfort, after turning pump off:

- Insert a finger into breast flange(s) to break suction.
- Remove HygieniKit system from breast(s).

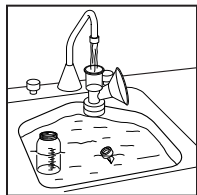
Cleaning

Before Each Use



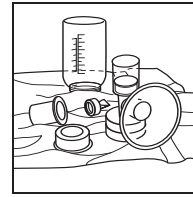
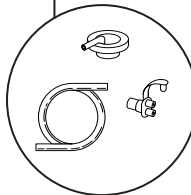
Always wash hands well with soap and water before handling the One-Hand Breast Pump, HygieniKit milk collection system, or other Ameda products. Do not use solvents or abrasives.

After Each Use



- Take apart HygieniKit system to clean.
- Rinse any milk from pump parts with cool water.
- Wash all parts—except tubing, adapter cap, and tubing adapter—in hot, soapy water.
- Rinse well with hot, clean water.

Do not boil or wash tubing, adapter cap, and tubing adapter.



- Fully air dry parts on clean towel or drying rack before assembly and next use.
- Cover parts with clean towel if not planning to use again soon.

Breast flanges and bottles can be washed on the upper rack of a dishwasher. Wash diaphragms and white valves gently by hand. **Do not insert anything into white valve while cleaning.**

Troubleshooting the Purely Yours Ultra Breast Pump

To check pump suction from motor:

- Remove tubing adapter from tubing adapter port of pump.
- Put a finger over tubing adapter port.
- If suction is felt, pump motor is working fine.
- If suction is not felt, unplug AC adapter, wait a few seconds, plug back into electrical outlet.

The Purely Yours Ultra has a reset feature. If the Purely Yours Ultra motor stops running:

- Unplug AC adapter cord from electrical outlet.
- Wait a few seconds and then plug AC adapter back into outlet.

Troubleshooting the HygieniKit Milk Collection System

If milk is dripping too slowly into bottle:

- Set SPEED dial to a faster setting.
- Replace silicone diaphragm(s) and white valve(s).

If pumping hurts:

- Set pump to lower SUCTION setting.
- Check pump fit. Larger flanges may be needed.

If suction is low:

- Check that white valve(s) is/are pushed well onto breast flange(s).
- Check white valve(s) for tears or stretches. Replace if needed.
- If single pumping, check tubing adapter to be sure side not in use is closed.
- Check tubing adapter for cracks. If seen, replace.
- Set pump to higher SUCTION setting.

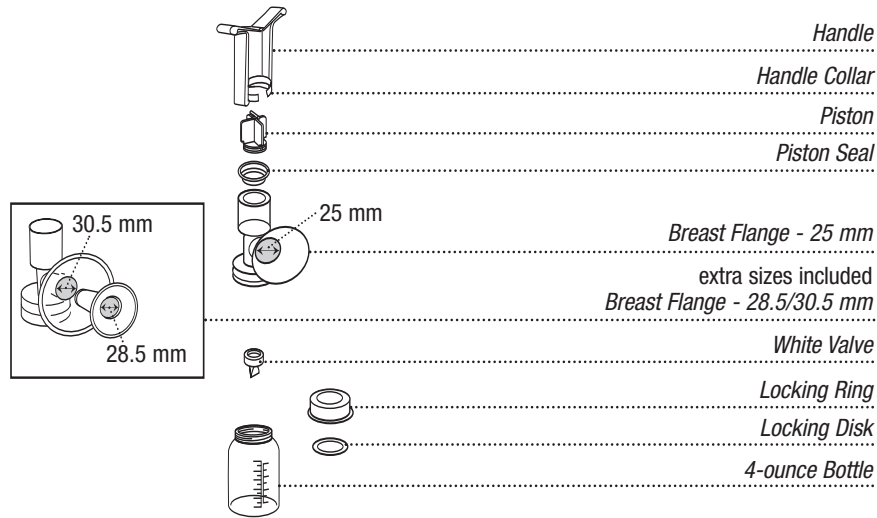
The white valves are vital for proper suction. To work well, they must be intact and look closed when pump is not in use. **To prolong white valve life:**

- When removing from breast flange, pull gently from thick sides, not thin edge.
- Do not stick anything into valves during cleaning. Just swish them around in hot, soapy water, rinse well in hot water, and air dry.

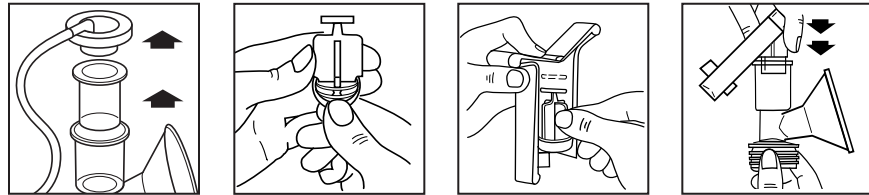
Adapting to the Ameda One-Hand Manual Breast Pump

The One-Hand Handle Assembly is included with the Purely Yours Ultra. It can also be bought separately to convert the HygieniKit system to the One-Hand Manual Breast Pump.

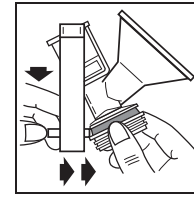
Set Up and Assembly



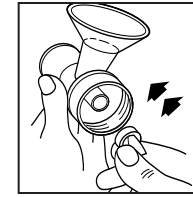
Converting from Purely Yours Ultra



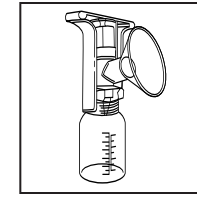
1. Unsnap and remove adapter cap.
2. Remove diaphragm from upper chamber of breast flange.
3. Push piston seal onto base of piston.
4. Remove plastic covering on the One-Hand handle assembly. Push center of handle down and snap top of piston into groove on handle.
5. Push piston into upper chamber of flange.



6. Pull handle down and snap handle collar around groove of breast flange.
(See shaded area in diagram above.)



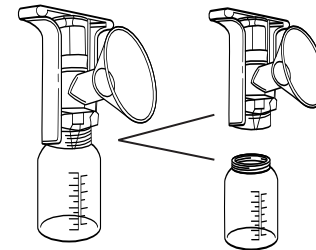
7. Gently push valve firmly onto ring on underside of breast flange.



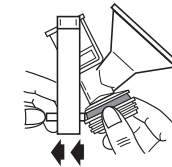
8. Screw flange onto bottle.
Handle is on correctly if top of handle is a straight line.

Taking Pump Apart

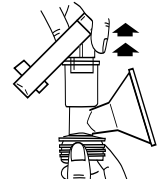
Unscrew Bottle from Breast Flange



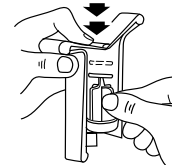
Slide Handle Bottom Off Breast Flange



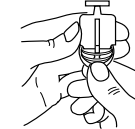
Remove Piston from Upper Chamber



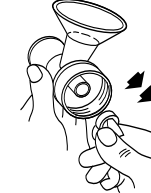
Push Down on Handle to Release Piston



Peel Off Seal from Piston



Pull Off Valve from Breast Flange



Note: Grasp valve gently by thick sides, not by thin edge

Cleaning



Always wash hands well with soap and water before handling the One-Hand Breast Pump, HygieniKit milk collection system, and other Ameda products. Do not use solvents or abrasives.

Before First Use

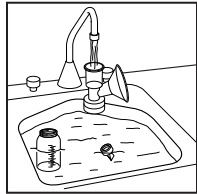


If your One-Hand Breast Pump is marked “STERILE,” open and use.

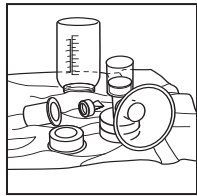
If your One-Hand Breast Pump is **NOT** marked “STERILE,” before first use:

- Boil all parts for 20 minutes.
- Remove all parts from water right after boiling.
- Fully air dry before assembly and use.

After Each Use



- Take apart One-Hand Breast Pump.
- Rinse any milk from pump parts with cool water.
- Wash all parts in hot, soapy water.
- Rinse well in hot, clean water.



- Fully air dry parts on clean towel or drying rack before assembly and next use.
- Cover parts with clean towel if not planning to use again in two to three hours.

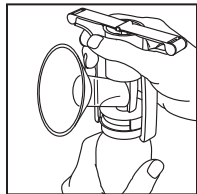
Breast flanges, handle, and bottles can be washed on the upper rack of a dishwasher. Wash piston seal and white valve gently by hand.

Do not insert anything into white valve while cleaning.

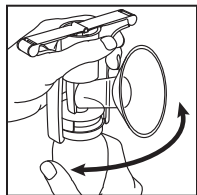
Using the One-Hand Breast Pump

ALWAYS WASH HANDS WELL WITH SOAP AND WATER BEFORE PUMPING.

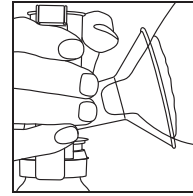
Putting Pump to Breast



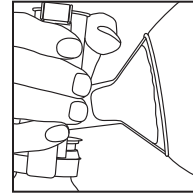
1. Place hand high on handle, thumb in front of upper chamber, fingers behind (If left-handed, reverse).



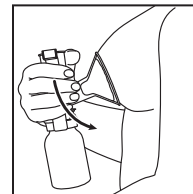
2. Swivel handle for wrist comfort.



3. Center nipple in breast flange.



4. Hold flange to breast to make an air seal.



5. Tilt flange slightly downward so milk flows into bottle.

Checking Flange Fit (Refer to the *Checking Flange Fit* section on page 6)

Pumping Made Simple

Use both fast and slow squeezes. Watch your milk flow as you pump. Use it as your guide.

- Use a few minutes of fast, light squeezes to trigger milk flow.
- When milk flows, use slower, stronger squeezes. (Never so hard it hurts.)
- For easier pumping, while milk is flowing, “squeeze and hold.”
- When milk flow slows, use faster squeezes again.
- When milk flows again, use slower, stronger squeezes.
- Repeat fast then slow squeezes to pump more milk faster.
- Change breasts every 5-7 minutes for a total pumping time of 20-30 minutes.

Pumping with fast and slow squeezes is like a baby at the breast. Baby starts fast, then slow, and repeats. This two-speed action may help you pump more milk faster.

Troubleshooting the One-Hand Breast Pump

If milk is not dripping into bottle fast enough:

- And you are using “squeeze and hold,” release the handle.
- If not using “squeeze and hold,” release handle more often.

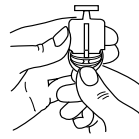
If pumping hurts:

- Use gentler handle squeezes.
- Check flange fit. A larger flange may be needed.

If suction is low:

- Check the white valve is on fully.
- Check valve for tears or stretches. Replace if needed.
- Remove piston seal, stretch out on flat surface, and replace on piston.

Peel Off Seal
from Piston



Stretch Seal



Milk Storage and Handling

Containers

– ALWAYS DATE CONTAINERS –

Human milk should be stored in a dated, clean, sealed container. Glass or hard plastic containers or milk freezer bags can be used.

Guidelines for Storing and Thawing Human Milk

Storage Time for Human Milk*	Deep Freeze	Refrigerator Freezer	Refrigerator	Cooler with Frozen Ice Packs	Room Temperature	
	(0°F/-18°C)	(variable 0°F/-18°C)	(39°F/4°C)	(59°F/15°C)	(66°F–72°F) (19°C–22°C)	(72°F–79°F) (22°C–26°C)
Fresh	12 Months	3–4 Months	8 Days	24 Hours	6–10 Hours	4 Hours
Frozen, Thawed in Fridge	Do Not Refreeze	Do Not Refreeze	24 Hours	Do Not Store	4 Hours	4 Hours
Thawed, Warmed, Not Fed	Do Not Refreeze	Do Not Refreeze	4 Hours	Do Not Store	Until Feeding Ends	Until Feeding Ends
Warmed, Fed	Discard	Discard	Discard	Discard	Until Feeding Ends	Until Feeding Ends

* Storage times may vary for premature or sick babies. Sources: Jones, F. and M.R., Tully, *Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings*. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2006; Mohrbacher, N. and J. Stock, *The Breastfeeding Answer Book*. Schaumburg, IL: La Leche League International, 2003.

Thawing/Warming Milk

Thaw frozen milk in refrigerator or thaw or warm milk by placing container in cool then warm water.

– Do Not Microwave Human Milk –

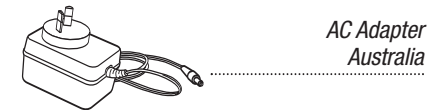
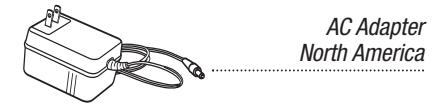
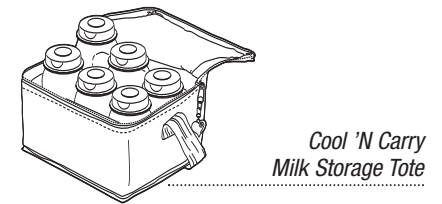
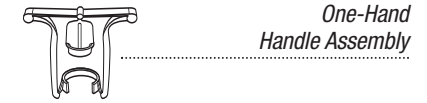
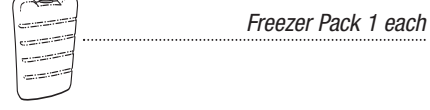
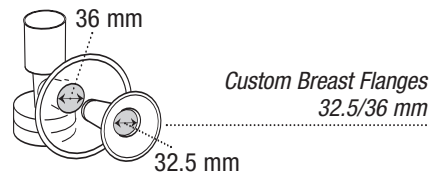
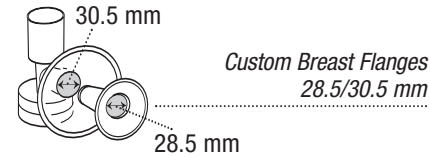
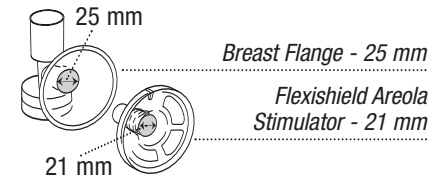
Microwaving changes the milk. It also creates hot spots in the milk that can burn the baby's mouth.

Flexishield Areola Stimulator (optional accessory)

The Flexishield Areola Stimulator:

- Is a flexible silicone breast flange insert
- Gives a soft feel against the skin while pumping
- Compresses the breast while pumping to help trigger milk release
- Narrows the breast flange, so works best with mothers with small nipples
- Fits only the standard breast flange (see “Checking Flange Fit”)

Replacement Parts and Accessories



Technical Data

Power Requirements

AC Adapter and Car Adapter *(included)*

AC Adapter – North American Plug Configuration

9VDC/1.3A, 120V/60Hz, Ameda Stock No. 622401, direct plug in AC power adapter.

AC Adapter – Australian Plug Configuration

9VDC/1.0A, 240V/50Hz, Ameda Stock No. 402707, direct plug in AC power adapter.

AC Adapter – United Kingdom Plug Configuration

9VDC/1.0A, 240V/50Hz, Ameda Stock No. 402705, direct plug in AC power adapter.

AC Adapter – Europe Plug Configuration

9VDC/1.0A, 240V/50Hz, Ameda Stock No. 402706, direct plug in AC power adapter.

Car Adapter

12VDC, F1.5A L250V fused adapter.

Batteries *(not included)*

Six AA batteries, 1.5 V alkaline or 1.2 V rechargeable

Regulatory Compliance

UL and CSA approved with North American power adapter only.

UL File Number E189700

CSA File Number LR76525

CE0086

Product Disposal

This product contains electrical and electronic equipment.

1. As with other electrical equipment, the internal components of this product may contain hazardous materials. To avoid potential of this product according to local or regional waste administration systems and regulations.
2. Do not dispose of as unsorted municipal waste.
3. You may contact us on 1.800.866.99.AMEDA (26332) for further information regarding the environmental performance of this product.

Warranty

Ameda Purely Yours Ultra Electric Breast Pump

Limited Consumer Warranty (United States and Canada)

The Ameda Purely Yours Ultra Electric Breast Pump (“Product”) is warranted to the original user (“Customer”) only. Use of the Product by more than one person will void this express limited warranty.

Evenflo Company, Inc. (“Evenflo”) warrants that it will convey to the Customer good title to the Product. From the date of original purchase of this Product, Evenflo warrants the Product to the Customer against defects in material or workmanship for one year on the pump mechanism and 90 days on all other pump components. Evenflo’s sole obligation under this limited warranty shall be to repair or replace, at Evenflo’s option, any Product that is determined to be defective by Evenflo and determined to be covered by this limited warranty. Repair or replacement under this limited warranty is the sole and exclusive remedy of the Customer. **Proof of purchase in the form of a receipted invoice or bill of sale evidencing that the Product is within the warranty period must be presented to obtain warranty service.** This limited warranty is extended by Evenflo ONLY to the Customer and is not assignable or transferable to subsequent purchaser or end users of the Product. For warranty service contact Ameda at 1.866.99.AMEDA (26332).

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THE PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. EVENFLO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THE PRODUCT OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW. OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER EXPRESS REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

Non-Applicability of Warranty

In addition to any other limitations on the warranty discussed above, the warranty shall expire and be of no force or effect upon the occurrence of any of the following:

- (i) the cause of damage to the Product is due to improper handling or use.
- (ii) the Product is not properly maintained by the user or the Customer as determined by Evenflo.
- (iii) non-Ameda approved accessories or spare parts are used with the Product as determined by Evenflo.

If any of the above occurs, Evenflo shall not be responsible for damage to the Product, parts thereof or injuries arising therefrom, either directly or indirectly. The warranty set forth above replaces all prior warranties with respect to the purchased Product, whether in writing or otherwise.

In Other Countries: Call your local distributor or location where you purchased Product. For listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

Table des matières

Précautions importantes	20	Dépannage du tire-lait Purely Yours Ultra	27
Usage prévu	20	Dépannage du système HygieniKit	27
Avant chaque utilisation	20	Adaptation au tire-lait manuel d'une main	28
Diagramme Purely Yours Ultra	21	Configuration et assemblage	28
Tire-lait Purely Yours Ultra	22	<i>Diagramme de pièces</i>	28
Configuration et assemblage	22	<i>Conversion du Purely Yours Ultra</i>	28
<i>Tire-lait</i>	22	<i>Démonter le tire-lait</i>	29
<i>Options de courant</i>	22	Nettoyage	30
Système de collecte de lait HygieniKit avec le CustomFit Flange System™	22	<i>Avant la première utilisation</i>	30
<i>Diagramme de pièces</i>	22	<i>Après chaque utilisation</i>	30
<i>Avant la première utilisation</i>	23	Utiliser le tire-lait d'une main	30
<i>Assemblage</i>	23	<i>Installer le tire-lait au sein</i>	30
<i>Conversion d'un tire-lait d'une main</i>	23	<i>Vérifier l'ajustement du manchon</i>	31
<i>Attacher Purely Yours Ultra</i>		<i>Pompage facile</i>	31
<i>Tire-lait</i>	24	Dépannage du tire-lait d'une main	31
<i>Pompage simple et double</i>	24	Entreposage et manipulation du lait	32
<i>Installer le système HygieniKit au(x) sein(s)</i>	24	<i>Contenants</i>	32
<i>Vérifier l'ajustement du manchon</i>	24	<i>Directives d'entreposage</i>	32
Contrôles du tire-lait	25	<i>Dégeler/réchauffer le lait</i>	32
<i>Utiliser les cadrans de contrôle</i>	25	Stimulateur d'aréole Flexishield	32
<i>Démarrer le tire-lait</i>	25	Pièces de rechange	33
<i>Régler l'aspiration</i>	25	Données techniques	34
<i>Régler les vitesses</i>	25	Élimination du produit	34
<i>Éteindre le tire-lait</i>	25	Garantie	35
Pompage facile	25		
<i>Détente de lait ou « descente »</i>	25		
<i>Utiliser vos sens</i>	26		
<i>Avec les contrôles du tire-lait</i>	26		
<i>Longueur de pompage</i>	26		
<i>Retirer le système HygieniKit du(des) sein(s)</i>	26		
Nettoyage	26		
<i>Avant chaque utilisation</i>	26		
<i>Après chaque utilisation</i>	27		

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

En utilisant des produits électriques, tout particulièrement en présence d'enfants, il faut toujours suivre les précautions de sécurité de base.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

⚠ Danger : Pour réduire les risques d'électrocution :

- Débranchez toujours les appareils électriques immédiatement après leur utilisation.
- N'utilisez pas dans la baignoire, la douche ou en nageant.
- Ne placez et ne rangez pas où le produit pourrait tomber ou être tiré dans la baignoire, l'évier ou la piscine.
- Ne placez et ne laissez pas tomber le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'essayez pas de retirer le produit électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement de la prise de courant.

⚠ Avertissement : Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

- Ne laissez jamais le produit sans supervision lorsqu'il est branché dans une prise de courant.
- Lorsque le produit est utilisé près des enfants ou des personnes invalides, il faut une supervision étroite.
- Utilisez le produit seulement aux fins prévues selon la description dans ce manuel.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais si le produit a un cordon ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé, endommagé ou s'il est humide.
- Faites fonctionner votre tire-lait Purely Yours Ultra avec des piles ou un adaptateur de voiture si la fiabilité de la prise de courant est douteuse.
- Gardez le cordon et tous les accessoires loin de surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais en dormant ou somnolant.
- N'utilisez pas à l'extérieur avec un cordon.
- Ne faites pas fonctionner où l'on utilise des produits en aérosol ou administre de l'oxygène.
- Les piles doivent être retirées de la pompe en utilisant un adaptateur de voiture ou le c.a.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour votre santé et votre sécurité

Le tire-lait Purely Yours Ultra d'Ameda est un article de soins personnels et ne doit jamais être partagé entre les mères ni revendu d'une mère à l'autre.

Usage prévu

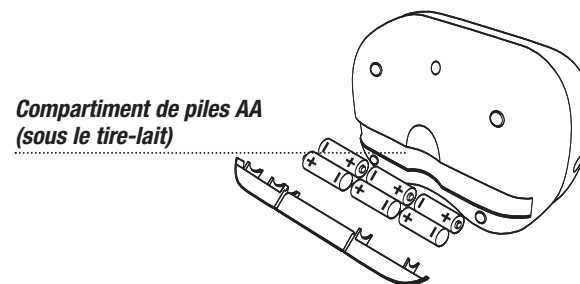
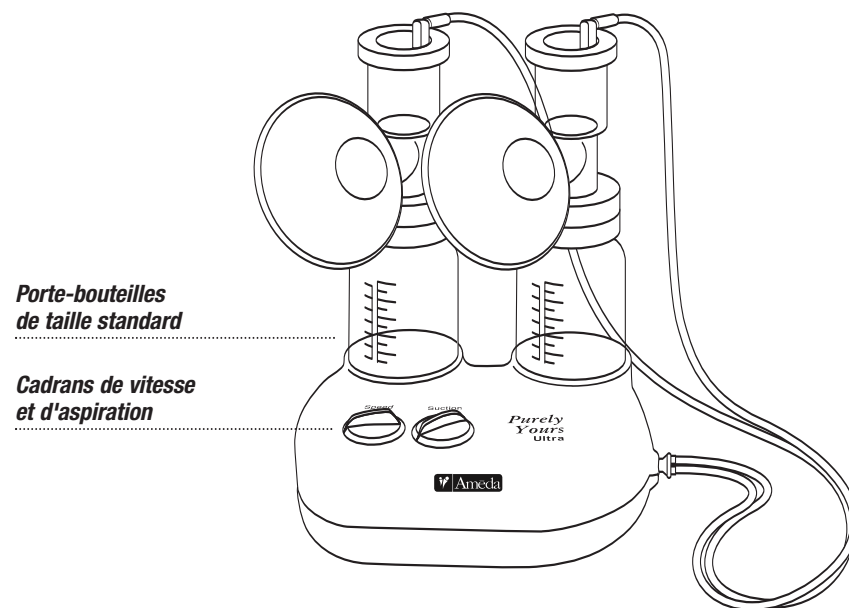
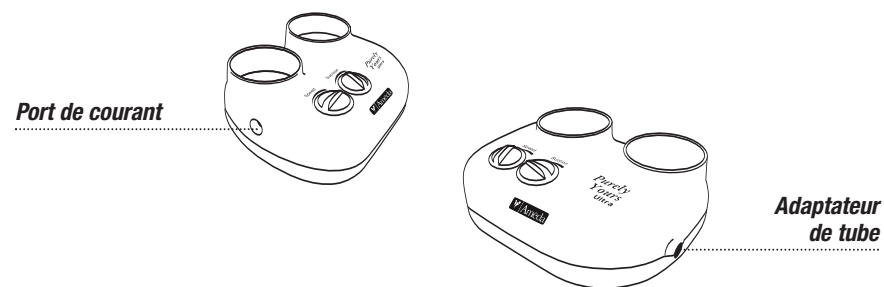


Le tire-lait Purely Yours Ultra d'Ameda est réservé à une seule utilisation pour exprimer et recueillir le lait du sein de la mère, pour réduire l'engorgement du sein, pour maintenir la capacité de lactation et pour fournir du lait maternel pour l'alimentation subséquente du bébé lorsqu'il y a séparation de la mère et du bébé.

Avant chaque utilisation

Lavez-vous toujours bien les mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler le système de collecte de lait HygieniKit, le tire-lait d'une main, Purely Yours Ultra, ou tout autre produit d'Ameda. *N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.*

Tire-lait Purely Yours Ultra



Tire-lait Purely Yours Ultra

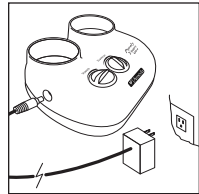
Configuration et assemblage

Tire-lait

Retirez le moteur du tire-lait de la boîte ou de la caisse. Choisissez l'option de courant.

Options de courant

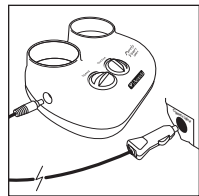
Le tire-lait Purely Yours Ultra a trois options de courant :



Adaptateur de c.a. (inclus)

Utilisez seulement l'adaptateur de c.a. fourni avec le Purely Yours Ultra. Si l'état de l'adaptateur de c.a. est douteux, contactez un détaillant Ameda pour le remplacer.

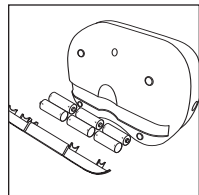
- Branchez l'adaptateur de c.a. au port de courant du côté gauche du tire-lait.
- Branchez l'adaptateur de c.a. dans la prise de courant.



Adaptateur de voiture (inclus)

Utilisez seulement avec l'adaptateur de voiture spécifié pour le Purely Yours Ultra (reportez-vous aux « données techniques »).

- Branchez l'adaptateur de voiture au port de courant du côté gauche du tire-lait.
- Insérez l'autre extrémité dans la prise de l'allume-cigarette de votre véhicule.



6 piles rechargeables ou alcalines AA (non incluses)

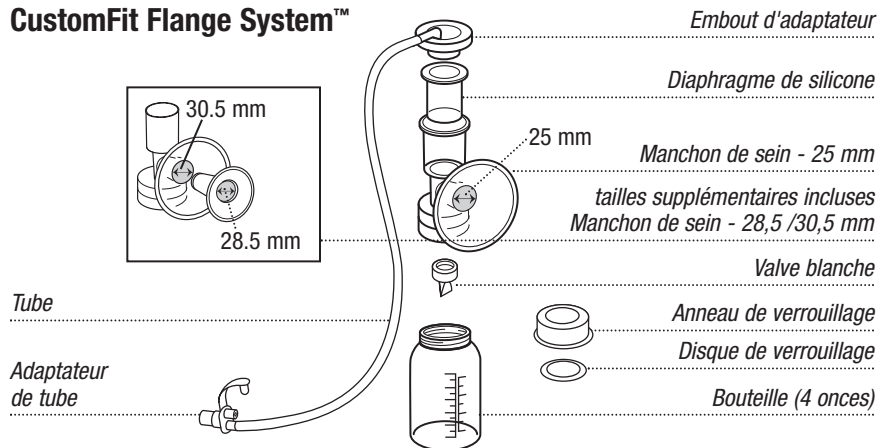
- Ouvrez le couvercle de piles sous le tire-lait.
- Insérez 6 piles AA. Assurez-vous que les extrémités de pile (+) et (-) sont orientées dans la bonne direction.
- Faites correspondre les points triangulaire du compartiment de piles et de la base du tire-lait. Enclenchez délicatement en place.

Retirez les piles si le tire-lait ne sera pas utilisé pendant un certain temps. Jetez les piles correctement.

Lorsque les piles sont à l'intérieur du tire-lait et que l'adaptateur de c.a. ou l'adaptateur de voiture est branché, le tire-lait ne tirera pas de courant des piles.

Avertissement : Les piles doivent être retirées de la pompe en utilisant un adaptateur de voiture ou le c.a.

Système de collecte de lait HygieniKit avec le CustomFit Flange System™



LAVEZ-VOUS TOUJOURS BIEN LES MAINS AVEC DE L'EAU ET DU SAVON AVANT LE POMPAGE.

Avant la première utilisation

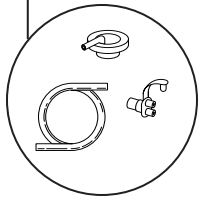


Si votre système HygieniKit porte la mention « STÉRILE », ouvrez et utilisez-le.

Si votre système HygieniKit NE porte PAS la mention « STÉRILE », vous devez avant de l'utiliser la première fois :

- faire bouillir toutes les pièces—sauf le tube, l'embout de l'adaptateur et l'adaptateur de tube—pendant 20 minutes;
- retirer immédiatement toutes les pièces de l'eau après avoir fait bouillir;
- sécher à l'air avant d'assembler et la prochaine utilisation;

Ne faites pas bouillir et ne lavez pas le tube, l'embout de l'adaptateur et l'adaptateur de tube.



REMARQUE : Avant d'utiliser le système HygieniKit, vérifiez les pièces pour tout signe de fissures, éclats, échirures, changements de couleur ou défaillance.

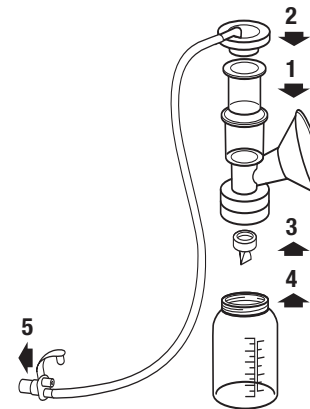
S'il y en a, cela pourrait affecter l'utilisation de la trousse. Si des pièces doivent être remplacées à cause de toute défaillance, veuillez appeler :

aux É.-U. : 1.866.99.AMEDA (26332)

au Canada : 1.800.604.6225

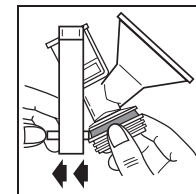
Dans d'autres pays : appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait. Pour une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter www.ameda.com.

Assemblage

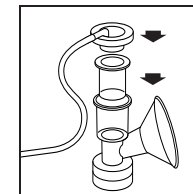


1. Insérez le diaphragme de la chambre supérieure du manchon du sein.
2. Enclenchez l'embout de l'adaptateur avec le tube sur le dessus de la chambre supérieure.
3. Poussez délicatement, mais fermement la valve sur l'anneau sous le manchon de sein.
4. Vissez la bouteille sur le manchon du sein de taille convenable.
5. Enfoncez l'adaptateur de tube à l'extrémité du tube dans le port de l'adaptateur de tube du tire-lait.

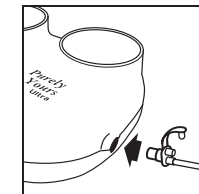
Conversion d'un tire-lait d'une main



1. Retirez le collier du manchon du sein et soulevez et retirez le piston de la chambre supérieure.



2. Placez le diaphragme dans la chambre supérieure.
3. Enclenchez l'embout de l'adaptateur avec le tube sur le dessus de la chambre supérieure.



4. Insérez l'adaptateur de tube dans le port de l'adaptateur de tube du tire-lait électrique Purely Yours Ultra.

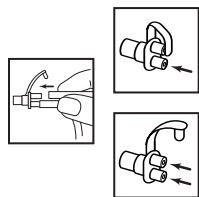
Attacher au tire-lait Purely Yours Ultra

LAVEZ-VOUS TOUJOURS BIEN LES MAINS AVEC DE L'EAU ET DU SAVON AVANT LE POMPAGE.

Le système HygieniKit peut être utilisé pour un tire-lait simple ou double avec tout tire-lait Purely Yours Ultra. Insérez tout simplement l'adaptateur de tube dans le port de l'adaptateur de tube du tire-lait.

Pompage simple et double

Le système HygieniKit peut être utilisé pour un tire-lait simple ou double.

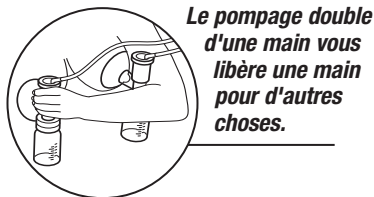


Pour un pompage simple :

Retirez un tube et fermez l'adaptateur de tube.

Pour un pompage double :

Les deux tubes devraient être attachés à l'adaptateur de tube.



Le pompage double d'une main vous libère une main pour d'autres choses.

Installer le système HygieniKit au(x) sein(s)

Pour commencer le pompage :

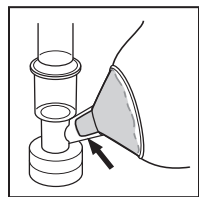
- Centrez le(s) mamelon(s) dans le(s) manchon(s) de sein.
- Remplissez le(s) manchon(s) avec le(s) sein(s) pour créer une étanchéité d'air.
- Penchez un peu le(s) manchon(s) de seins pour que le lait coule dans la(les) bouteille(s).

Vérifier l'ajustement du manchon

Certaines trousse HygieniKits Ameda incluent un manchon de taille universelle avec une ouverture de 25 mm. D'autres trousse Ameda incluent trois tailles de manchons (25, 28,5 et 30,5 mm). De nombreuses mères réussissent très bien avec le manchon de taille courante 25 mm, mais vous pourriez avoir besoin d'un manchon plus large (30,5 mm) ou d'une garniture (28,5 mm) si le pompage est douloureux, même à basse aspiration. Si le manchon standard est trop serré, un manchon plus large ou une garniture pourrait être plus confortable et pomper plus de lait. L'ajustement du manchon peut changer avec les changements des seins après la naissance et avec le pompage. Utilisez la taille qui est la plus confortable et donne les meilleurs résultats. Si la taille de 30,5 mm n'est pas assez large, contactez votre détaillant Ameda pour obtenir des manchons personnalisés Ameda de 32,5/36 mm.

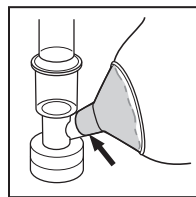
Visitez www.ameda.com pour plus d'information.

Pour vérifier l'ajustement du manchon, regardez votre mamelon durant le pompage.



Bon ajustement

Si vous voyez de l'espace autour de votre mamelon, vous avez un bon ajustement.



Ajustement serré

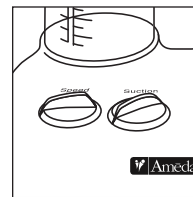
Si votre mamelon frotte contre les côtés du manchon, c'est trop serré.

Pour utiliser les manchons plus larges :

- Remplacez le manchon standard par un modèle plus large.
- Déplacez la valve pour le manchon plus large.
- Reportez-vous aux instructions d'assemblage d'autres pièces
- Essayez un manchon plus large avec et sans garniture sur chaque sein jusqu'à ce que vous trouviez la taille la plus confortable et/ou que vous pompiez plus de lait.

Contrôles du tire-lait

Utiliser les cadrans de contrôle



Tournez les cadrans vers la droite (dans le sens horaire) pour augmenter les réglages du tire-lait (VITESSES plus rapides, ASPIRATION plus forte). Tournez les cadrans vers la gauche (dans le sens antihoraire) pour réduire les réglages du tire-lait (VITESSES moins rapides, ASPIRATION plus délicate).

Démarrer le tire-lait

- Choisissez l'option de courant et branchez le tire-lait à la source de courant.
- Tournez le cadran « ASPIRATION » (SUCTION) vers la droite jusqu'à ce que le voyant s'allume. Le tire-lait est maintenant en marche.

Régler l'aspiration

- Le tire-lait démarre au réglage « ASPIRATION » le plus bas.
- Centrez le(s) mamelon(s) dans le(s) manchon(s) de sein et remplissez les manchons avec le(s) sein(s) pour créer un vide.
- Augmentez l'aspiration en tournant le cadran « SUCTION » vers la droite (dans le sens horaire) jusqu'à ce que vous sentiez un léger malaise.
- Réduisez un peu l'ASPIRATION jusqu'à ce que le pompage ait une bonne sensation.
- Commencez à pomper au niveau le plus élevé d'ASPIRATION confortable.

Régler les vitesses

De nombreuses mères trouvent que les vitesses rapides déclenchent l'écoulement de lait tandis que les vitesses lentes le draine plus rapidement. Regardez votre débit de lait en pompant. Utilisez cela comme guide.

- Commencez avec le cadran « SPEED » (vitesse) jusqu'au bout à droite (dans le sens horaire) à la vitesse la plus rapide.
- Lorsque le lait coule (descend), tournez le cadran SPEED vers la gauche (dans le sens antihoraire) à un réglage lent. Ceci pourrait aider à drainer les seins plus rapidement.
- Lorsque le lait coule, rajustez le contrôle d'aspiration « SUCTION » au réglage le plus élevé qui est confortable.
- Lorsque l'écoulement de lait ralentit à un filet, tournez le cadran SPEED vers la droite (dans le sens horaire) à la vitesse la plus rapide pour déclencher une autre descente.
- À la descente suivante, ramenez le cadran SPEED vers la gauche (dans le sens antihoraire) à un réglage lent.
- Répétez les étapes au besoin pour pomper plus de lait plus rapidement.

Éteindre le tire-lait

- À la fin du pompage, remettez le cadran d'aspiration SUCTION entièrement vers la gauche (dans le sens antihoraire) pour éteindre le tire-lait.

Pompage facile

Est-ce qu'un tire-lait doit être réglé à l'aspiration la plus forte pour obtenir plus de lait ? Non. Réglez votre tire-lait à l'aspiration la plus élevée et confortable... et non pas à un réglage plus élevé.

Détente de lait ou « descente »

Pomper le lait n'est pas la même chose qu'aspirer un liquide par une paille. Avec la paille, plus vous aspirez et plus vous retirez de liquide. En pompant, le lait ne vient qu'avec une détente de lait, aussi indiqué par le terme descente. Sans descente, une grande partie du lait reste dans le sein.

Qu'est-ce qu'une descente de lait ?

- Qu'est-ce qu'une descente de lait ?
- Les hormones provoquent la pression des muscles du sein et les conduits de lait deviennent plus larges poussant le lait vers l'extérieur.
- Certaines mères ressentent un fourmillement. D'autres ne ressentent rien.
- Il peut y avoir une descente en touchant le sein, en entendant le bébé pleurer et même en pensant à votre bébé. Sentir le corps chaud et doux du bébé contre le vôtre peut provoquer une descente de lait.
- Les sensations de stress, colère ou si vous êtes mal à l'aise, peuvent bloquer la descente de lait.

Utiliser vos sens

En allaitant, la plupart des mères ont trois ou quatre descentes de lait sans le savoir. Pour obtenir plus de lait avec votre tire-lait, vous devez avoir plus de descentes de lait. Vous pourriez avoir besoin d'aide au début jusqu'à ce que votre corps apprenne à réagir à votre tire-lait comme un bébé.

Pour déclencher plus de descentes de lait, utilisez vos sens. Un ou deux sens pourraient mieux fonctionner que d'autres, alors essayez tout pour découvrir ce qui fonctionne le mieux pour vous.

- **Esprit/sensations** : fermez les yeux, détendez-vous et imaginez votre bébé en train d'allaiter. Pensez à votre amour de votre bébé.
- **Vue** : regardez votre bébé ou une photo de votre bébé.
- **Écoute** : écoutez une cassette de votre bébé qui pleure ou gazouille. Si vous n'êtes pas à la maison, appelez et vérifiez comment va votre bébé. Ou appelez quelqu'un que vous aimez pour vous détendre et vous distraire.
- **Odeur** : sentez la couverture ou les vêtements de votre bébé.
- **Toucher** : appliquez des serviettes chaudes ou massez délicatement vos seins.
- **Goût** : sirotez votre boisson préférée, chaude non-alcoolique pour vous détendre.

Avec les contrôles du tire-lait

Pour obtenir plus de lait plus rapidement, utilisez vos sens en plus des contrôles de votre tire-lait.

- Chaque fois que vous tournez le cadran SPEED à une vitesse rapide, utilisez les sens qui fonctionnent pour vous.
- Ceci pourrait aider à déclencher une descente de lait plus rapide.
- Moins de temps vous passez à attendre une descente de lait et plus de lait vous pouvez obtenir en pompant.

Longueur de pompage

Parlez à votre fournisseur de soins de santé au sujet de la durée de pompage. Dans la plupart des cas, 10 à 15 minutes par sein sont suggérées.

- Si vous avez un pompage unique, 20 à 30 minutes en tout.
- Si vous avez un pompage double, 10 à 15 minutes en tout.

Retirer le système HygieniKit du(des) sein(s)

Pour un plus grand confort après avoir éteint le tire-lait :

- insérez un doigt dans le(les) manchon(s) pour briser le vide.
- Retirez le système HygieniKit du(des) sein(s).

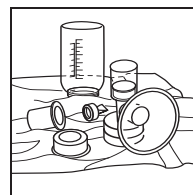
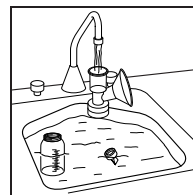
Nettoyage

Avant chaque utilisation



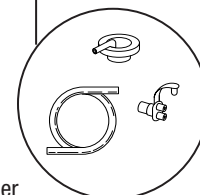
Lavez-vous toujours bien les mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler le système de collecte de lait HygieniKit, le tire-lait d'une main, ou tout autre produit d'Ameda. N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

Après chaque utilisation



- Désassemblez le système HygieniKit pour le nettoyer.
- Rincez tout le lait des pièces du tire-lait à l'eau tiède.
- Laver toutes les pièces—sauf le tube, l'embout d'adaptateur et l'adaptateur de tube—dans l'eau chaude, savonneuse
- Rincez bien à l'eau propre et chaude.
- Laissez sécher complètement à l'air sur une serviette propre ou sur un support de séchage avant l'assemblage et la prochaine utilisation.
- Couvrez les pièces d'une serviette propre si vous ne prévoyez pas l'utiliser bientôt.

Ne faites pas bouillir et ne lavez pas le tube, l'embout de l'adaptateur et l'adaptateur de tube.



Les manchons et les bouteilles se lavent dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Lavez les diaphragmes et les valves blanches délicatement à la main. **N'insérez rien dans la valve blanche en nettoyant.**

Dépannage du tire-lait Purely Yours Ultra

Pour vérifier l'aspiration du tire-lait du moteur :

- Retirez l'adaptateur de tube du port de l'adaptateur de tube du tire-lait.
- Mettez un doigt sur le port d'adaptateur de tube.
- Si vous sentez de l'aspiration, le moteur fonctionne bien.
- Sinon, débranchez l'adaptateur de c.a., attendez quelques secondes, rebranchez dans une prise de courant.

Le tire-lait Purely Yours Ultra a une fonction de réinitialisation. Si le moteur du tire-lait Purely Yours Ultra cesse de fonctionner :

- Débranchez le cordon de l'adaptateur de c.a. de la prise de courant.
- Attendez quelques secondes et rebranchez l'adaptateur de c.a. dans une prise de courant.

Dépannage du système de collecte de lait HygieniKit

Si le lait coule trop lentement dans la bouteille :

- Réglez le cadran SPEED au réglage le plus rapide.
- Remplacez le(s) diaphragme(s) de silicone et la(les) valve(s) blanche(s).

Si le pompage est douloureux :

- Réglez le tire-lait à un réglage « SUCTION » moins élevé.
- Vérifiez l'ajustement du tire-lait. Il faudra peut-être des manchons plus larges.

Si l'aspiration est lente :

- Vérifiez que la(les) valve(s) blanche(s) est(sont) bien poussée(s) dans le(les) manchon(s).
- Vérifiez la(les) valve(s) pour tout signe de déchirures ou d'étirements. Remplacez au besoin.
- Si vous avez un pompage unique, vérifiez l'adaptateur du tube pour vous assurer que le côté non utilisé est fermé.
- Vérifiez l'adaptateur de tube pour tout signe de fissures. S'il y en a, remplacez.
- Réglez le tire-lait à un réglage « SUCTION » plus élevé.

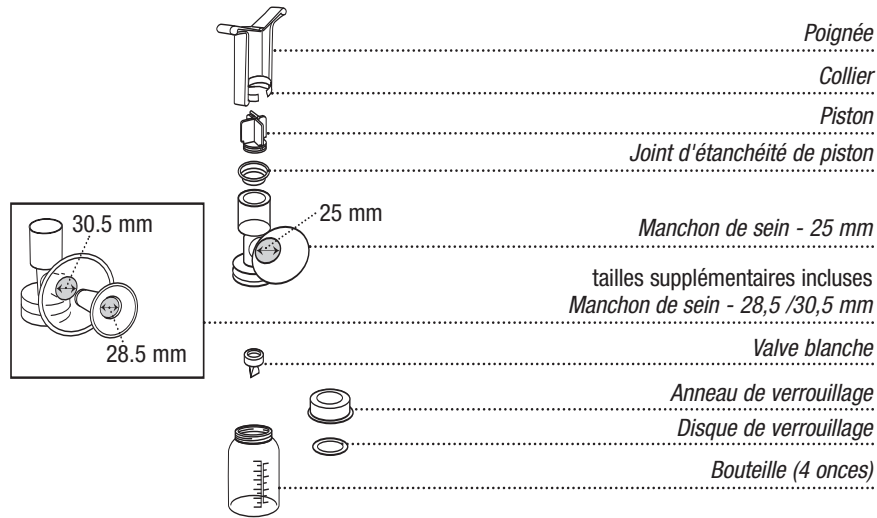
Les valves blanches sont critiques pour une aspiration appropriée. Pour bien fonctionner, elles doivent être intactes et sembler fermées lorsque le tire-lait n'est pas utilisé. **Pour prolonger la durée de vie de la valve :**

- En retirant le manchon du sein, retirez délicatement par les parois épaisses, non pas par le bord mince.
- Ne collez rien aux valves durant le nettoyage. Roulez-les dans l'eau chaude, savonneuse, rincez bien dans l'eau chaude et séchez à l'air.

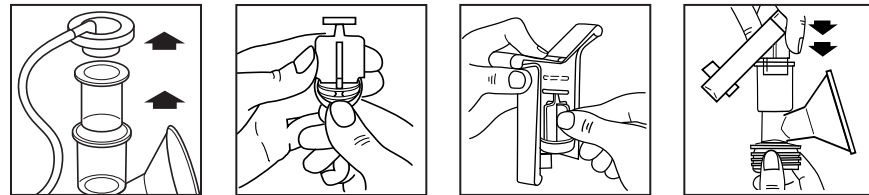
Adaptation au tire-lait manuel d'une main d'Ameda

L'assemblage de poignée d'une main est inclus avec le modèle Purely Yours Ultra. Il s'achète séparément aussi pour convertir le système HygieniKit au tire-lait manuel d'une main.

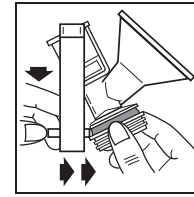
Configuration et assemblage



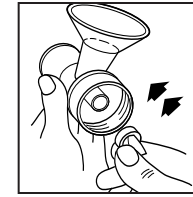
Conversion du Purely Yours Ultra



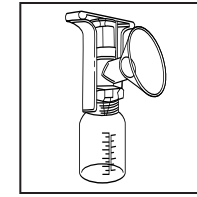
- Ouvrez le bouton-pression et retirez l'embout de l'adaptateur.
- Retirez le diaphragme de la chambre supérieure du manchon du sein.
- Poussez le joint d'étanchéité de piston sur la base du piston.
- Retirez l'enveloppe de plastique de l'assemblage de poignée d'une main. Abaissez la poignée et enclenchez le centre de la poignée et enclenchez le dessus du piston dans la rainure de la poignée.
- Poussez le piston dans la chambre supérieure du manchon.



6. Abaissez la poignée et enclenchez le collier autour de la rainure du manchon du sein. (reportez-vous à la région ombragée du diagramme plus haut)

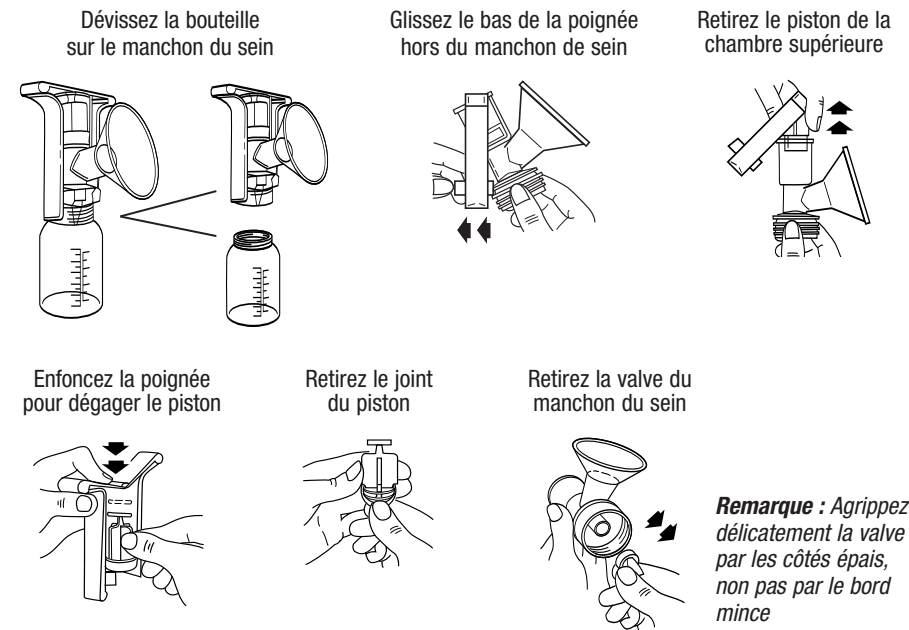


7. Poussez délicatement, mais fermement sur l'anneau sous le manchon du sein.



8. Vissez le manchon sur la bouteille. La poignée est installée correctement si le dessus de la poignée est en ligne droite.

Démonter le tire-lait



Nettoyage



Lavez-vous toujours bien les mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler le système de collecte de lait HygieniKit, le tire-lait d'une main, ou tout autre produit d'Ameda. N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

Avant la première utilisation

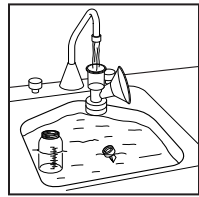


Si votre tire-lait d'une main porte la mention « STÉRILE », ouvrez et utilisez-le.

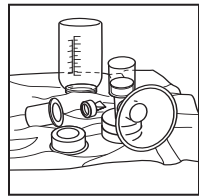
Si votre système de tire-lait d'une main **NE** porte **PAS** la mention « STÉRILE », vous devez avant de l'utiliser la première fois :

- faire bouillir toutes les pièces pendant 20 minutes;
- retirer immédiatement toutes les pièces de l'eau après avoir fait bouillir;
- sécher à l'air avant d'assembler et la prochaine utilisation;

Après chaque utilisation



- Démontez le tire-lait d'une main.
- Rincez tout le lait des pièces du tire-lait à l'eau tiède.
- Lavez toutes les pièces à l'eau chaude, savonneuse.
- Rincez bien à l'eau propre et chaude.



- Laissez sécher complètement à l'air sur une serviette propre ou sur un support de séchage avant l'assemblage et la prochaine utilisation.
- Couvrez les pièces d'une serviette propre si vous ne prévoyez pas l'utiliser dans les deux à trois heures suivantes.

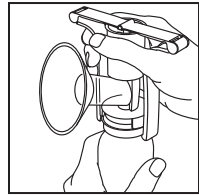
Les manchons, la poignée et les bouteilles se lavent dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Lavez le joint d'étanchéité du piston et la valve blanche délicatement à la main.

N'insérez rien dans la valve blanche en nettoyant.

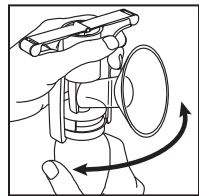
Utiliser le tire-lait d'une main

LAVEZ-VOUS TOUJOURS BIEN LES MAINS AVEC DE L'EAU ET DU SAVON AVANT LE POMPAGE.

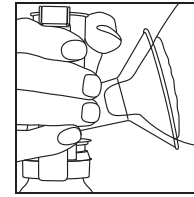
Installer le tire-lait au sein



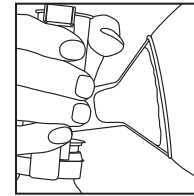
1. Placez la main haute sur la poignée, le pouce devant la chambre supérieure, les doigts derrière (si gauchère, inversez la démarche).



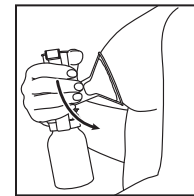
2. Tournez la poignée pour le confort du poignet.



3. Centrez le mamelon dans le manchon de sein.



4. Tenez le manchon au sein pour établir une étanchéité d'air.



5. Penchez un peu le manchon vers le bas pour que le lait coule dans la bouteille.

Vérifier l'ajustement du manchon manchon (Reportez-vous à la section de Vérification de l'ajustement du manchon à la page 24).

Pompage facile

Utilisez des pressions rapides et lentes. Regardez votre débit de lait en pompant. Utilisez cela comme guide.

- Utilisez des pressions rapides, légères de quelques minutes pour faire couler le lait.
- Lorsque le lait coule, utilisez des pressions plus lentes, plus fortes. (Jamais trop fortes pour que cela fasse mal.)
- Pour faciliter le pompage tandis que le lait coule « pressez et gardez pressé ».
- Lorsque le débit ralentit, utilisez des pressions plus rapides à nouveau.
- Lorsque le lait coule à nouveau, utilisez des pressions plus lentes, plus fortes.
- Répétez les pressions rapides, puis lentes pour pomper le lait plus rapidement.
- Changez de seins toutes les 5 à 7 minutes pour un total de 20 à 30 minutes.

Pomper avec des pressions rapides et lentes est un comme si le bébé est au sein. Le bébé commence rapidement, ralentit et recommence. Cette action à deux vitesses peut vous aider à pomper plus de lait plus rapidement.

Dépannage du tire-lait d'une main

Si le lait coule trop lentement dans la bouteille :

- et si vous utilisez la technique « pressez et gardez pressé », dégagez la poignée.
- Si vous ne l'utilisez pas, dégagez la poignée plus souvent.

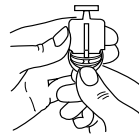
Si le pompage est douloureux :

- utilisez des pressions de poignée plus délicates;
- vérifiez l'ajustement du tire-lait. Il faudra peut-être un manchon plus large.

Si l'aspiration est lente :

- Vérifiez que la valve blanche est entièrement en place.
- Vérifiez la valve pour tout signe de déchirures ou d'étirements. Remplacez au besoin.
- Retirez le joint du piston, étirez sur une surface à plat et remplacez sur le piston.

Retirez le joint du piston



Étirez le joint d'étanchéité



Entreposage et manipulation du lait

Contenants

– DATEZ TOUJOURS LES CONTENANTS –

Le lait humain devrait être rangé dans un contenant daté, propre et scellé. On peut utiliser des contenants de verre ou de plastique dur ou des sacs de lait pour le congélateur.

Directives pour ranger et dégeler le lait humain

Temps de rangement pour le lait humain*	Surgélation	Congélateur de style réfrigérateur	Réfrigérateur	Glacière avec blocs-glace congelés	Température ambiante.	
	(0°F/-18°C)	(variable 0°F/-18°C)	(39°F/4°C)	(59°F/15°C)	(19°C-22°C) (66°F-72°F)	(22°C-26°C) (72°F-79°F)
Frais	12 mois	3-4 mois	8 jours	24 heures	6-10 heures	4 heures
Surgelé, dégelé dans le réfrigérateur	Ne resurgez pas	Ne resurgez pas	24 heures	Ne rangez pas	4 heures	4 heures
Dégelé, réchauffé, non bu	Ne resurgez pas	Ne resurgez pas	4 heures	Ne rangez pas	Jusqu'à la fin de l'alimentation.	Jusqu'à la fin de l'alimentation.
Réchauffé, non bu	Jetez	Jetez	Jetez	Jetez	Jusqu'à la fin de l'alimentation.	Jusqu'à la fin de l'alimentation.

* Les durées de rangement peuvent varier pour les bébés prématurés ou malades. Sources : Jones, F. and M.R. Tully, *Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings*. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2006; Mohrbacher, N. and J. Stock, *The Breastfeeding Answer Book*. Schaumburg, IL: La Leche League International, 2003.

Dégeler/réchauffer le lait

Déglez le lait gelé au réfrigérateur ou déglez ou réchauffez le lait en plaçant le contenant dans l'eau fraîche, puis tiède.

– Ne mettez pas le lait humain au micro-ondes –

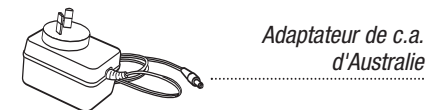
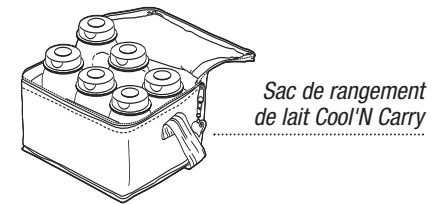
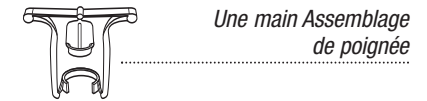
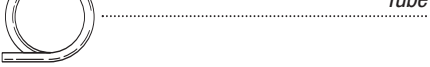
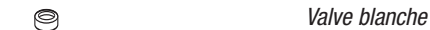
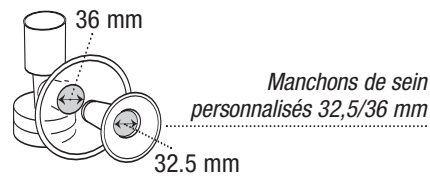
Le micro-ondes change le lait. Cela crée aussi des points chauds dans le lait qui pourraient brûler la bouche de bébé.

Stimulateur d'aréole Flexishield (accessoire optionnel)

Le stimulateur d'aréole Flexishield :

- est une pièce de manchon de silicone flexible.
- Donne un toucher souple contre la peau en pompant.
- Comprime le sein tout en pompant pour aider à déclencher le lait.
- Rend le manchon plus étroit pour qu'il fonctionne mieux pour les mères aux petits mamelons.
- Convient seulement pour le manchon standard (reportez-vous à la section « Vérifier l'ajustement du manchon »).

Pièces de rechange et accessoires



Données techniques

Exigences de courant

Adaptateur de c.a. (inclus)

Adaptateur de c.a.- Configuration de fiche pour l'Amérique du Nord
9 Vc.c./1,3 A, 120 V/50 Hz, Ameda numéro de stock 622401, fiche directe dans l'adaptateur de courant de c.a.

Adaptateur de c.a.- Configuration de fiche pour l'Australie
9 Vc.c./1,0 A, 240 V/50 Hz, Ameda numéro de stock 402707, fiche directe dans l'adaptateur de courant de c.a.

Adaptateur de c.a.- Configuration de fiche pour le Royaume-Uni
9 Vc.c./1,0 A, 240 V/50 Hz, Ameda numéro de stock 402705, fiche directe dans l'adaptateur de courant de c.a.

Adaptateur de c.a.- Configuration de fiche pour l'Europe
9 Vc.c./1,0 A, 240 V/50 Hz, Ameda numéro de stock 402706, fiche directe dans l'adaptateur de courant de c.a.

Adaptateur de voiture

Adaptateur fusible de 12 V c.c., F1,5 A, L250 V.

Piles (non incluses)

Six piles AA, 1,5 V alcalines ou 1,2 V rechargeables

Conformité réglementaire

Homologation UL et CSA seulement avec adaptateur de courant pour l'Amérique du Nord.

Numéro de dossier UL E189700

Numéro de dossier CSA LR76525

CE0086

Élimination du produit

Ce produit contient de l'équipement électrique et électronique.

1. Comme pour tout autre équipement électrique, les composants internes de ce produit peuvent contenir des matériaux dangereux. Pour éviter toute contamination possible de l'environnement, il est important d'éliminer ce produit selon les règlements et les systèmes de l'administration des déchets locaux ou régionaux.
2. N'éliminez pas comme déchet municipal non trié.
3. Vous pouvez nous contacter au 1.866.99 AMEDA (26332) pour d'autre information au sujet de la performance environnementale de ce produit.

Garantie

Tire-lait électrique Purely Yours Ultra d'Ameda

Garantie limitée du consommateur (États-Unis et Canada)

Le tire-lait électrique Purely Yours Ultra d'Ameda (le « produit ») est garanti à l'utilisatrice originale (la « cliente ») seulement. L'utilisation du produit par plus d'une personne annulera cette garantie expresse limitée.

Evenflo Company, Inc. (« Evenflo ») garantit offrir un titre valable à la Cliente pour le Produit. De la date d'achat original de ce produit, Evenflo garantit le Produit à la Cliente contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un an pour le mécanisme du tire-lait et pendant une période de 90 jours pour tous les autres composants du tire-lait. La seule obligation d'Evenflo sous cette garantie expresse limitée sera la réparation ou le remplacement, à la discrétion d'Evenflo, de tout Produit qui s'avère défectueux selon Evenflo et qui est considéré couvert par cette garantie limitée. La réparation ou le remplacement sous cette garantie limitée est le seul recours exclusif de la Cliente. **Une preuve d'achat sous forme de facture reçue ou d'acte de vente indiquant que le produit est encore dans la période de garantie doit être présentée pour obtenir le service sous garantie.** Cette garantie limitée expresse est offerte par Evenflo SEULEMENT à la Cliente et n'est ni négociable ni transférable à tout acheteur subséquent ou utilisatrices finales du produit. Pour tout service sous cette garantie, veuillez contacter Ameda au 1 866 99.AMEDA (26332).

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DE LA TROUSSE EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE. EVENFLO NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE LA TROUSSE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR OPÉRATION DE LA LOI. IL N'Y A PAS D'AUTRES GARANTIES, SAUF LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE INDIQUÉE PRÉCÉDEMMENT, QUI ACCOMPAGNE CETTE TROUSSE ET TOUTE AUTRE REPRÉSENTATION EXPRESSE ORALE, ÉCRITE OU AUTRE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE.

Non-application de la garantie

En plus de toutes autres limitations de cette garantie discutée précédemment, la garantie expirera et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants :

- (i) la cause des dommages au produit découle d'une mauvaise manipulation ou utilisation.
- (ii) le produit n'est pas entretenu correctement par l'utilisateur ou par le client selon la détermination d'Evenflo.
- (iii) des accessoires ou pièces de rechange non appropriés par Ameda sont utilisés avec le produit selon la détermination d'Evenflo.

Si l'une des situations se produit, Evenflo ne sera pas responsable des dommages au produit, à ses pièces ni des blessures en découlant, directement ou indirectement. La garantie présentée plus haut remplace toutes les autres garanties préalables pour le produit acheté, que ce soit par écrit ou autre.

Dans d'autres pays : Dans d'autres pays : appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le tire-lait. Pour une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter www.ameda.com.

Contenido

Medidas de seguridad importantes	38	Resolución de problemas de la bomba de extracción Purely Yours Ultra	45
Uso indicado	38	Resolución de problemas del sistema HygieniKit	45
Antes de cada uso	38	Adaptación a la bomba de extracción manual para una sola mano	46
Diagrama de Purely Yours Ultra	39	Configuración y armado	46
Bomba de extracción Purely Yours Ultra	40	Diagrama de piezas	46
Configuración y armado	40	Conversión desde Purely Yours Ultra	46
Bomba	40	Desarmado de la bomba	47
Opciones de corriente	40	Limpieza	48
Sistema de recolección de leche HygieniKit con sistema de embudo con calce personalizado (CustomFit Flange System™)	40	Antes del primer uso	48
Diagrama de piezas	41	Después de cada uso	48
Antes del primer uso	41	Uso de la bomba de extracción para una sola mano	48
Armado	41	Colocación de la bomba en el pecho	48
Conversión a partir de una bomba de extracción para una sola mano	41	Verificación del calce del embudo	49
Conexión a Purely Yours Ultra		Extracción sencilla	49
Bomba de extracción	42	Resolución de problemas de la bomba de extracción para una sola mano	49
Extracción simple y doble	42	Manipulación y almacenamiento de la leche	50
Colocación del sistema HygieniKit en el(los) pecho(s)	42	Recipientes	50
Verificación del calce del embudo	42	Pautas de almacenamiento	50
Controles de la bomba	43	Cómo descongelar/calentar la leche	50
Uso de los discos de control	43	Estimulador de areola Flexishield	50
Encendido de la bomba	43	Piezas de repuesto	51
Definición de la succión	43	Datos técnicos	52
Ajuste de velocidad	43	Cómo desechar el producto	52
Apagado de la bomba	43	Garantía	53
Extracción sencilla	43		
Descarga de leche o "reflejo de eyeción"	43		
Use los sentidos	44		
Junto con los controles de la bomba	44		
Duración de la extracción	44		
Remoción del sistema HygieniKit del (los) pecho(s)	44		
Limpieza	44		
Antes de cada uso	44		
Después de cada uso	45		

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, siempre se deben cumplir las siguientes precauciones básicas de seguridad.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

⚠ Peligro: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Siempre desenchufe los aparatos eléctricos inmediatamente después de usarlos.
- No use el producto al bañarse, ducharse o al nadar.
- No coloque ni guarde el producto donde pueda caerse al piso o a una bañera, lavabo o piscina.
- No sumerja ni tire el producto al agua ni a ningún otro líquido.
- No intente tomar un producto eléctrico que se haya caído al agua. Desenchufe del tomacorriente de pared inmediatamente.

⚠ Advertencia: para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales:

- Nunca deje el producto sin supervisión cuando esté enchufado a un tomacorriente eléctrico.
- Es necesaria una buena supervisión cuando el producto se usa cerca de niños o inválidos.
- Use el producto únicamente para el uso indicado según lo que se describe en este manual.
- No use accesorios que no sean los que recomienda el fabricante.
- Nunca haga funcionar el producto si tiene el cable o el enchufe dañados, si no está funcionando correctamente, o si se ha caído, dañado o mojado.
- Haga funcionar la bomba de extracción Purely Yours Ultra con las pilas o el adaptador para el automóvil si duda de la fiabilidad del tomacorriente.
- Mantenga el cable y todos los accesorios alejados de superficies calientes.
- Nunca la use mientras duerma o esté somnolienta.
- No la use en exteriores con cable.
- No la opere donde se estén usando productos en aerosol o se esté administrando oxígeno.
- las baterías se deben retirar de la bomba cuando se utiliza la CA o el adaptador para automóviles.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para su salud y seguridad

La bomba de extracción Purely Yours Ultra de Ameda es un artículo de cuidado personal y nunca debe compartirlo ni revenderse a otras madres.

Uso indicado

La bomba de extracción Purely Yours Ultra de Ameda fue concebida para sacar y recoger la leche del pecho de la madre con el fin de aliviar las obstrucciones del pecho, mantener la capacidad de lactancia y proporcionar leche materna para la alimentación del bebé en un momento posterior, cuando se produzca una separación entre la madre y el bebé.

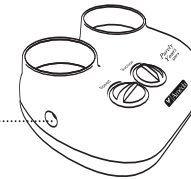
Antes de cada uso



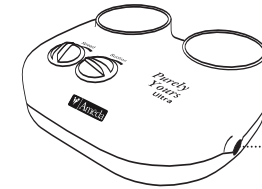
Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes de manipular la bomba de extracción Purely Yours Ultra para una sola mano, el sistema de recolección de leche HygieniKit u otros productos Ameda. *No use solventes ni productos abrasivos.*

Bomba de extracción Purely Yours Ultra

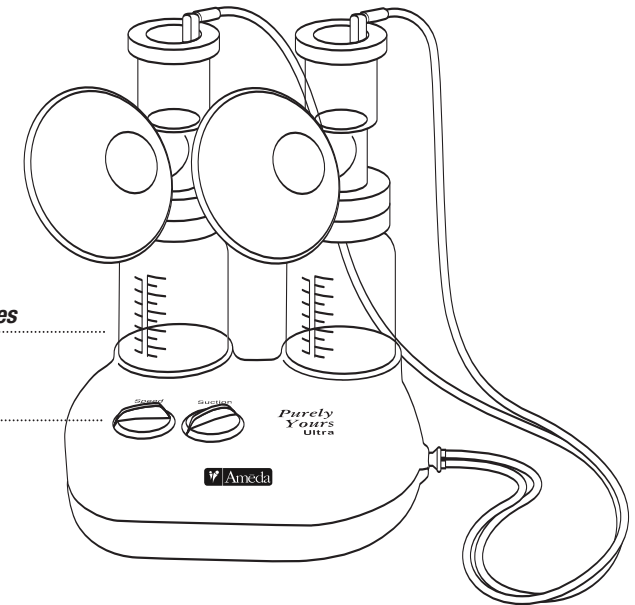
Puerto de corriente



Adaptador del tubo Puerto

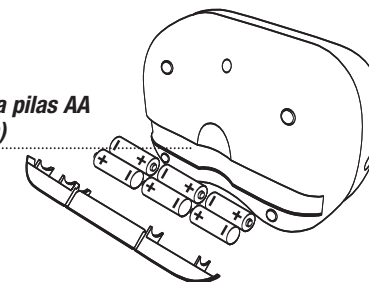


Tamaño estándar
Soportes para biberones



Discos de velocidad
y succión

Compartimiento para pilas AA
(debajo de la bomba)



Bomba de extracción Purely Yours Ultra

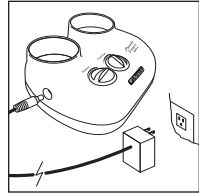
Configuración y armado

Bomba

Quite el motor de la bomba de la caja o estuche. Elija la opción de corriente.

Opciones de corriente

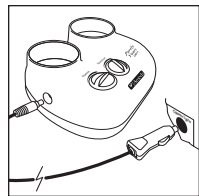
La bomba de extracción Purely Yours Ultra tiene tres opciones de corriente:



Adaptador de CA (se incluye)

Utilice únicamente el adaptador de CA que se suministra con la bomba Purely Yours Ultra. Si duda del estado del adaptador de CA, póngase en contacto con un distribuidor de Ameda para reemplazarlo.

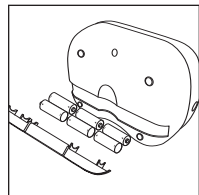
- Conecte el adaptador de CA en el puerto de corriente a la izquierda de la bomba.
- Enchufe el adaptador de CA en el tomacorriente.



Adaptador de automóvil (se incluye)

Utilice únicamente el adaptador para automóvil especificado para la bomba Purely Yours Ultra (vea "Datos técnicos").

- Conecte el adaptador para automóvil en el puerto de corriente a la izquierda de la bomba.
- Introduzca el otro extremo en la entrada del encendedor del vehículo.



6 pilas AA alcalinas o recargables (no se incluyen)

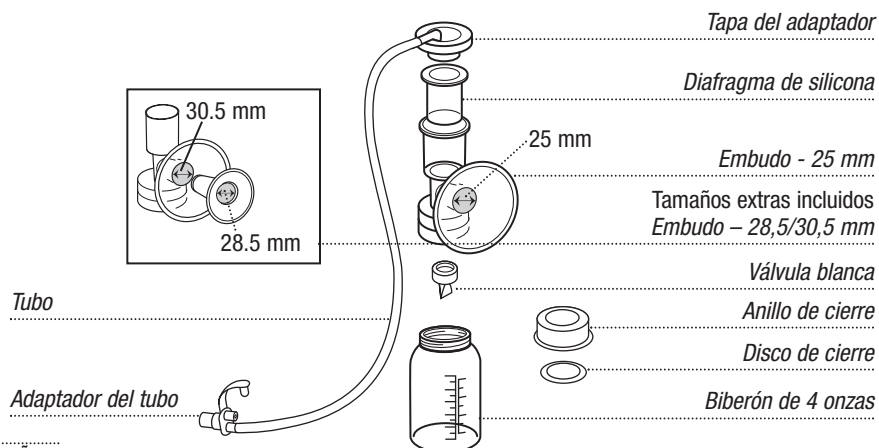
- Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra debajo de la bomba.
- Coloque las 6 pilas AA. Asegúrese de que los extremos de las pilas (+) y (-) estén del lado correcto.
- Haga coincidir las puntas del triángulo en el compartimento de las pilas y de la base de la bomba de extracción. Calce en el lugar suavemente.

Quite las pilas si no va a usar la bomba durante mucho tiempo. Deseche las pilas correctamente.

Cuando las pilas estén dentro de la bomba y el adaptador de CA o el adaptador para el automóvil esté enchufado, la bomba no tomará corriente de las pilas.

Advertencia: las baterías se deben retirar de la bomba cuando se utiliza la CA o el adaptador para automóviles.

Sistema de recolección de leche HygieniKit con sistema de embudo con calce personalizado (CustomFit Flange System™)



LÁVESE SIEMPRE BIEN LAS MANOS CON AGUA Y JABÓN ANTES DE UNA EXTRACCIÓN.

Antes del primer uso

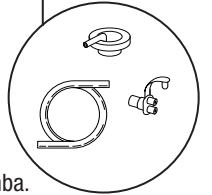


Si su sistema HygieniKit tiene la marca "STERILE" (estéril), ábralo y úselo.

Si su sistema HygieniKit **NO** tiene la marca "STERILE" (estéril), antes de usarlo por primera vez:

- Hierva todas las piezas (salvo el tubo, la tapa del adaptador y el adaptador del tubo) durante 20 minutos.
- Retire todas las piezas del agua enseguida después de hervir.
- Seque al aire por completo antes de armar y usar.

No hierva ni lave el tubo, la tapa del adaptador, ni el adaptador del tubo



NOTA: antes de usar el sistema HygieniKit, verifique que las piezas no presenten grietas, astillas, desgarros, cambios de color ni roturas. Esto puede afectar el funcionamiento del kit. Si debe reemplazar piezas debido a defectos, llame:

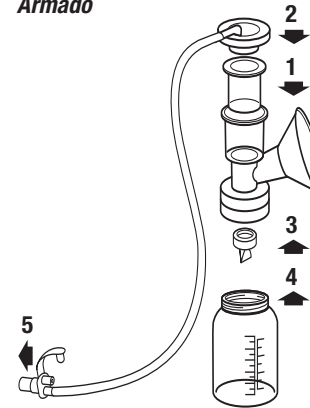
En EE.UU.: 1.866.99.AMEDA (26332)

En Canadá: 1.800.604.6225

En otros países: llame a su distribuidor local o al lugar donde compró la bomba.

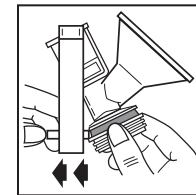
Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

Armado

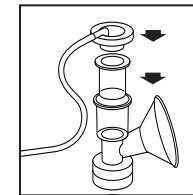


1. Introduzca el diafragma en la cámara superior del embudo.
2. Calce la tapa del adaptador con el tubo en la parte de arriba de la cámara superior.
3. Presione suavemente la válvula con firmeza sobre el anillo en el lado de abajo del embudo.
4. Enrosque el biberón en el embudo de lactancia del tamaño adecuado.
5. Presione el adaptador en el extremo del tubo dentro del puerto del adaptador que hay en la bomba.

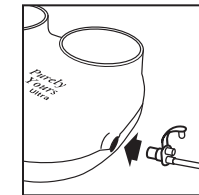
Conversión a partir de una bomba de extracción para una sola mano



1. Desconecte el anillo del mango del embudo y levante y quite el pistón de la cámara superior.



2. Coloque el diafragma dentro de la cámara superior.
3. Calce la tapa del adaptador con el tubo en la cámara superior.



4. Introduzca el adaptador del tubo en su puerto en la bomba de extracción eléctrica Purely Yours Ultra.

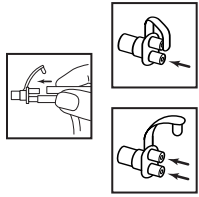
Conexión a la bomba de extracción Purely Yours Ultra

LÁVESE SIEMPRE BIEN LAS MANOS CON AGUA Y JABÓN ANTES DE UNA EXTRACCIÓN.

El sistema HygieniKit se puede usar para extracción simple o doble con una bomba de extracción Purely Yours Ultra. Tan solo introduzca el adaptador del tubo en el puerto del adaptador que hay en la bomba.

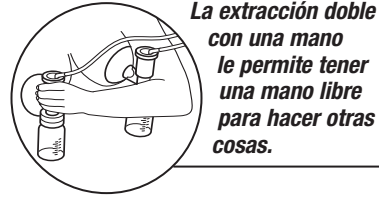
Extracción simple y doble

El sistema HygieniKit se puede usar para extracción simple o doble.



Para extracción simple:
Quite un tubo y cierre el adaptador del tubo.

Para extracción doble:
Ambos tubos tienen que estar conectados al adaptador del tubo.



La extracción doble con una mano le permite tener una mano libre para hacer otras cosas.

Colocación del sistema HygieniKit en el (los) pecho(s)

Para comenzar la extracción:

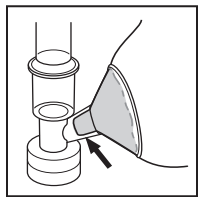
- Centre los pezones en los embudos.
- Llene los embudos con los pechos para formar un sello que impida la entrada de aire.
- Incline los embudos apenas hacia abajo para que la leche fluya hacia los biberones.

Verificación del calce del embudo

Algunos HygieniKits de Ameda incluyen un tamaño de embudo de lactancia con una abertura de 25 mm. Otros kits de Ameda incluyen tres tamaños de embudo (25, 28,5 y 30,5 mm). A muchas madres les sirve el tamaño estándar de embudo de 25 mm, pero puede que usted necesite un embudo más grande (30,5 mm) o un accesorio (28,5 mm) si el bombeo fuera doloroso, incluso en succión baja. Si el embudo estándar le queda demasiado apretado, un embudo más grande o un accesorio pueden sentirse mejor y extraer más leche. El calce del embudo puede cambiar a medida que cambia el pecho luego del parto y con las extracciones. Use el tamaño con el que se sienta mejor y le dé mejores resultados. Si el tamaño de 30,5 mm no fuera lo suficientemente grande, póngase en contacto con su distribuidor de Ameda para solicitarle embudos de lactancia hechos a medida de Ameda, de 32,5/36 mm.

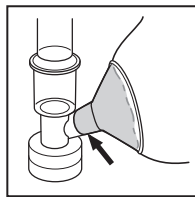
Visite www.ameda.com para obtener más información.

Para verificar el calce del embudo mire el pezón durante la extracción.



Buen calce

Si ve un espacio alrededor de su pezón, tiene un buen calce.



Calce ajustado

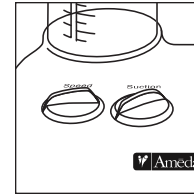
Si su pezón roza contra los lados del embudo, está demasiado ajustado.

Para usar los embudos más grandes:

- Cambie el embudo estándar por uno más grande
- Mueva la válvula al embudo más grande
- Consulte las instrucciones para ensamblar las demás piezas
- Pruebe el embudo más grande con y sin el accesorio en cada pecho hasta que encuentre el tamaño con el que se sienta mejor y/o extraiga más leche.

Controles de la bomba

Uso de los discos de control



Gire los discos a la derecha (sentido horario) para aumentar la definición de la extracción (VELOCIDAD más rápida, mayor SUCCIÓN). Gire los discos a la izquierda (sentido contrario a las manecillas del reloj) para disminuir la definición de la extracción (VELOCIDAD más lenta, SUCCIÓN más suave).

Encendido de la bomba

- Elija la opción de corriente y conecte la bomba a la fuente de corriente.
- Gire el disco de SUCCIÓN a la derecha hasta que se encienda la luz. La bomba está ahora encendida.

Definición de la succión

- La bomba comienza en la definición de SUCCIÓN más baja.
- Centre el pezón en el embudo y llene el embudo con el pecho para crear un sello que impida la entrada de aire.
- Aumente la succión girando el disco de SUCCIÓN a la derecha (sentido horario) hasta que sienta una pequeña incomodidad.
- Disminuya apenas la SUCCIÓN hasta que la extracción sea cómoda.
- Comience la extracción en la configuración de SUCCIÓN más alta que le resulte cómoda.

Ajuste de velocidad

Muchas madres encuentran que la velocidad rápida activa el flujo de leche y la velocidad lenta la extrae más rápidamente. Mire el flujo de leche mientras se realiza la extracción. Use esto como guía.

- Comience con el disco de VELOCIDAD completamente a la derecha (sentido horario) en la velocidad más rápida.
- Una vez que la leche comience a salir (reflejo de eyección), gire el disco de VELOCIDAD a la izquierda (sentido contrario a las manecillas del reloj) para disminuir la definición. Esto puede ayudar a vaciar los pechos más rápido.
- Una vez que la leche esté fluyendo, reajuste la SUCCIÓN en la configuración más alta que le resulte cómoda.
- Cuando el flujo de leche disminuya hasta un goteo, gire el disco de VELOCIDAD a la derecha (sentido horario) a la velocidad más rápida para activar otro reflejo de eyección.
- En el siguiente reflejo de eyección, gire el disco de VELOCIDAD a la izquierda (sentido contrario a las manecillas del reloj) para disminuir nuevamente la definición.
- Repita los pasos según sea necesario para bombear más leche de manera más rápida.

Apagado de la bomba

- Cuando haya terminado la extracción, gire el disco de SUCCIÓN completamente a la izquierda (sentido contrario a las manecillas del reloj) para apagar la bomba.

Extracción sencilla

¿La bomba tiene que estar definida en la succión más fuerte para obtener más leche? No. Ajuste su bomba a la succión más alta con la que se sienta bien... y no más.

Descarga de leche o "reflejo de eyección"

Extraer leche no es como succionar un líquido a través de una pajita. Con una pajita, cuanto más succiona, más líquido obtiene. Cuando extrae leche con una bomba, la leche sale únicamente cuando baja o se libera leche. Sin una descarga de leche, la mayor parte de la leche permanece en el pecho.

¿Qué es una descarga de leche?

- Las hormonas hacen que los músculos en el pecho se contraigan y que los conductos de la leche se ensanchen, empujando la leche hacia afuera.
- Algunas madres sienten como un cosquilleo. Otras no sienten nada.
- Una descarga de leche puede suceder por tocar el pecho, escuchar el llanto de un bebé o simplemente por pensar en su bebé. Sentir la piel suave y cálida de su bebé contra la suya puede causar una descarga de leche.
- Las sensaciones de estrés, enojo o disgusto pueden bloquear la descarga de leche.

Use los sentidos

Mientras amamantan, la mayoría de las madres tiene entre tres y cuatro descargas de leche sin saberlo. Para obtener más leche con su bomba, necesita más descargas de leche. Pero puede que necesite algo de ayuda al principio hasta que su cuerpo aprenda a responder a su bomba del mismo modo que responde a su bebé.

Para provocar más descargas de leche, use sus sentidos. Uno o dos sentidos pueden funcionar mejor que otros, por lo tanto pruébelos todos para averiguar cuál funciona mejor para usted.

- **Mente/sentimientos:** cierre los ojos, relájese e imagine a su bebé amamantando. Piense en cuánto quiere a su bebé.
- **Vista:** mire a su bebé o una foto de su bebé.
- **Oído:** escuche una cinta de su bebé balbuceando o llorando. Si no está con su bebé, llame y pregunte cómo está su bebé. O llame a algún ser querido para que la ayude a relajarse y distraerse.
- **Olfato:** huelga una manta o prenda de su bebé.
- **Tacto:** aplíquese paños tibios o masajéese sus pechos suavemente.
- **Sabor:** beba sorbos de una bebida no alcohólica tibia, que sea su favorita, para relajarse.

Junto con los controles de la bomba

Para obtener más leche más rápido, use los sentidos junto con los controles de la bomba.

- Cada vez que gira el disco de VELOCIDAD a rápido, use los sentidos que más le sirven.
- Esto puede ayudar a activar otra descarga de leche más rápidamente.
- Cuanto menos tiempo esté esperando una descarga de leche, mayor cantidad obtendrá con la extracción.

Duración de la extracción

Hable con su profesional de la salud sobre cuánto tiempo debe durar la extracción.

En la mayoría de los casos,

- Si es extracción simple, de 20 a 30 minutos en total.
- Si es extracción doble, de 10 a 15 minutos en total.

Remoción del sistema HygieniKit de los pechos

Para mayor comodidad, después de apagar la bomba:

- Introduzca un dedo en los embudos para eliminar la succión.
- Retire el sistema HygieniKit de los pechos.

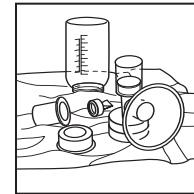
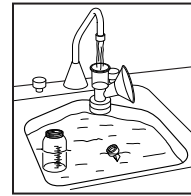
Limpieza

Antes de cada uso



Lávese bien las manos siempre con agua y jabón antes de manipular la bomba de extracción para una sola mano, el sistema de recolección de leche HygieniKit u otros productos Ameda. No use solventes ni productos abrasivos.

Después de cada uso

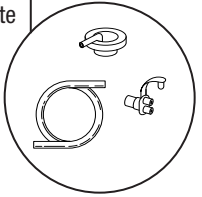


- Desarme el sistema HygieniKit para limpiarlo.
- Enjuague con agua fría la leche que haya quedado en las piezas de la bomba.
- Lave todas las piezas (salvo el tubo, la tapa del adaptador y el adaptador del tubo) en agua caliente y jabonosa.
- Enjuague bien con agua caliente limpia.

- Deje secar al aire por completo las piezas sobre una toalla limpia o rejilla antes de armar y usar nuevamente.
- Cubra las piezas con una toalla limpia si no va a volver a usarlas pronto.

Los embudos y biberones se pueden lavar en la rejilla superior del lavavajillas. Lave a mano los diafragmas y válvulas blancas con suavidad. **No introduzca nada en la válvula blanca mientras limpia.**

No hierva ni lave el tubo, la tapa del adaptador, ni el adaptador del tubo.



Resolución de problemas de la bomba de extracción Purely Yours Ultra

Para verificar la succión de la bomba desde el motor:

- Retire el adaptador del tubo del puerto del adaptador que hay en la bomba.
- Ponga un dedo sobre el puerto del adaptador del tubo.
- Si siente succión, el motor de la bomba funciona bien.
- Si no siente succión, desenchufe el adaptador de CA, espere unos segundos, vuelva a enchufarlo en el tomacorriente.

La bomba Purely Yours Ultra tiene una característica de reinicio. Si el motor de la bomba Purely Yours Ultra deja de funcionar:

- Desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente.
- Espere unos segundos y luego vuelva a enchufar el adaptador de CA en el tomacorriente.

Resolución de problemas del sistema de recolección de leche HygieniKit

Si la leche gotea demasiado lento en el biberón:

- Defina el disco de VELOCIDAD en la definición más rápida.
- Reemplace los diafragmas de silicona y las válvulas blancas.

Si le duele mientras se realiza la extracción:

- Defina la bomba a una SUCCIÓN más baja.
- Verifique el calce de la bomba. Es posible que necesite embudos más grandes.

Si la succión es baja:

- Verifique que las válvulas blancas estén bien puestas en los embudos.
- Verifique que las válvulas tengan grietas ni estén estiradas. Reemplácelas si fuera necesario.
- Si está extrayendo leche de un solo pecho, verifique el adaptador del tubo para comprobar que el lado que no se esté usando esté cerrado.
- Compruebe que el adaptador del tubo no tenga grietas. Si ve alguna, reemplácelo.
- Defina la bomba a una SUCCIÓN más alta.

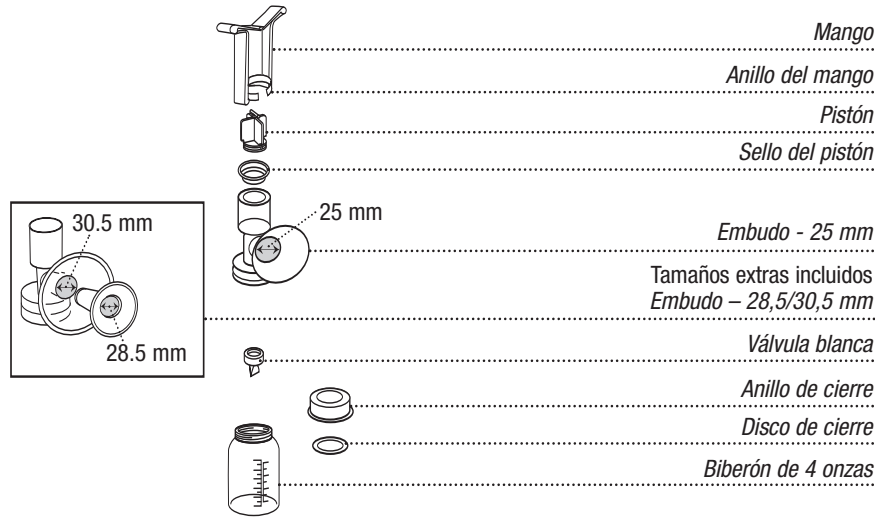
Las válvulas blancas son cruciales para una correcta succión. Para funcionar bien, deben estar intactas y protegerse cuando no use la bomba. **Para prolongar la vida de la válvula:**

- Al extraer la válvula del embudo, tire suavemente de los lados gruesos, no del borde fino.
- No pegue nada en las válvulas mientras las limpia. Tan solo páselas por agua caliente y jabonosa, enjuáguelas bien en agua caliente, y deje que se sequen al aire.

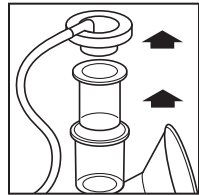
Adaptación a la bomba de extracción manual para una sola mano de Ameda

El ensamble del mango para una sola mano se incluye con la bomba Purely Yours Ultra. También se puede comprar por separado para convertir el sistema HygieniKit a la bomba de extracción manual para una sola mano.

Configuración y armado

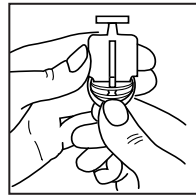


Conversión desde Purely Yours Ultra

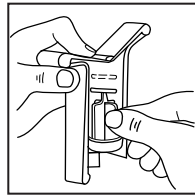


1. Abra y quite la tapa del adaptador.

2. Quite el diafragma de la cámara superior del embudo.

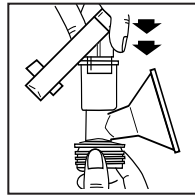


3. Presione el sello del pistón en la base del pistón.

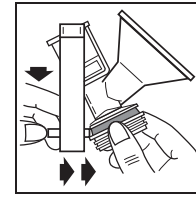


4. Quite la cobertura plástica del ensamble del mango para una sola mano.

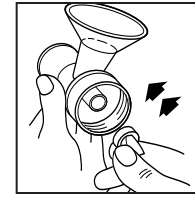
Presione el centro del mango hacia abajo y calce la parte superior del pistón en la ranura del mango.



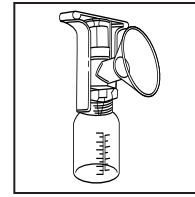
5. Presione el pistón dentro de la cámara superior del embudo.



6. Tire del mango hacia abajo y calce el anillo del mango alrededor de la ranura del embudo. (Vea el área sombreada en el diagrama anterior)



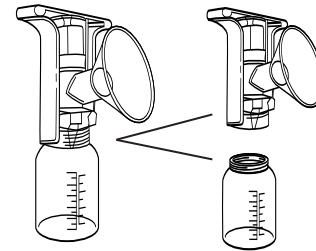
7. Presione suavemente la válvula con firmeza sobre el anillo en el lado de abajo del embudo



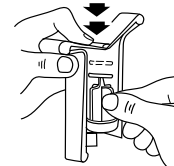
8. Enrosque el embudo en el biberón.
El mango está bien puesto si la parte superior está recta.

Desarmado de la bomba

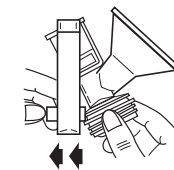
Desenrosque el biberón del embudo



Presione el mango hacia abajo para liberar el pistón



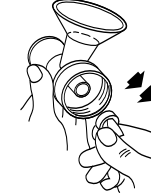
Deslice la parte inferior del mango fuera del embudo



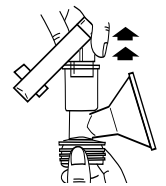
Retire el sello del pistón



Retire la válvula del embudo



Quite el pistón de la cámara superior



Nota: tome la válvula suavemente por los lados gruesos, no por el borde fino.

Limpieza



Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes de manipular la bomba de extracción para una sola mano, el sistema de recolección de leche HygieniKit y demás productos Ameda. No use solventes ni productos abrasivos.

Antes del primer uso

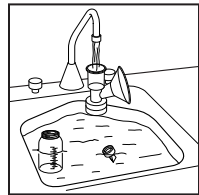


Si su bomba de extracción para una sola mano tiene la marca “STERILE” (estéril), ábrala y úsela.

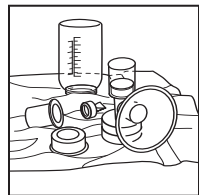
Si su bomba de extracción para una sola mano tiene la marca “STERILE” (estéril), ábrala y úsela.

- Hierva todas las piezas durante 20 minutos.
- Retire todas las piezas del agua enseguida después de hervir.
- Seque al aire por completo antes de armar y usar.

Después de cada uso



- Desarme la bomba de extracción para una sola mano.
- Enjuague con agua fría la leche que haya quedado en las piezas de la bomba.
- Lave todas las piezas con agua caliente y jabón.
- Enjuague bien con agua caliente y limpia.



- Deje secar al aire por completo las piezas sobre una toalla limpia o rejilla antes de armar y usar nuevamente.
- Cubra las piezas con una toalla limpia si no tiene pensado usarlas nuevamente en dos a tres horas.

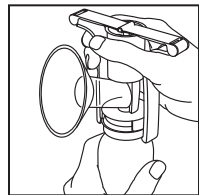
Los embudos, el mango y los biberones se pueden lavar en la rejilla superior del lavavajillas. Lave a mano el sello del pistón y la válvula blanca con suavidad.

No introduzca nada en la válvula blanca mientras limpia.

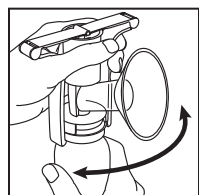
Uso de la bomba de extracción para una sola mano

LÁVESE SIEMPRE BIEN LAS MANOS CON AGUA Y JABÓN ANTES DE UNA EXTRACCIÓN.

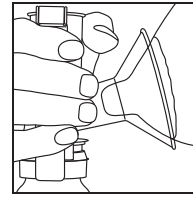
Colocación de la bomba en el pecho



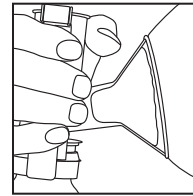
1. Coloque la mano arriba del mango, el pulgar frente a la cámara superior y los demás dedos detrás (si es zurda, a la inversa).



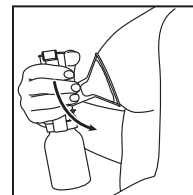
2. Mango giratorio para comodidad de la muñeca.



3. Centre el pezón en el embudo.



4. Sostenga el embudo contra el pecho para crear un sello que impida la entrada de aire.



5. Inclíne el embudo apenas hacia abajo para que la leche fluya hacia el biberón.

Verificación del calce del embudo (consulte la sección *Verificación del calce del embudo* en la página 42)

Extracción sencilla

Apriete de ambos modos, rápido y lento. Mire el flujo de leche mientras se realiza la extracción. Use esto como guía.

- Durante unos minutos apriete rápido y suave para activar el flujo de leche.
- Cuando la leche fluya, apriete más lento y fuerte. (Nunca tanto como para que duela.)
- Para una extracción más fácil, mientras la leche fluya, “apriete y mantenga”.
- Cuando el flujo de leche sea más lento, apriete más rápido nuevamente.
- Cuando la leche vuelva a fluir, apriete más lento y fuerte.
- Repita este patrón de apretar rápido y luego lento para extraer más leche más rápido.
- Cambie de pecho cada 5 a 7 minutos para una extracción total de 20 a 30 minutos.

La extracción apretando rápido y lento es igual que un bebé al pecho. El bebé comienza rápido, luego lento y repite. Esta acción de dos velocidades puede ayudarla a obtener más leche más rápido.

Resolución de problemas de la bomba de extracción para una sola mano

Si la leche no gotea en el biberón lo suficientemente rápido:

- Y está utilizando la técnica de “apretar y mantener”, suelte el mango.
- Si no está usando la técnica de “apretar y mantener,” suelte el mango más seguido.

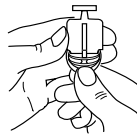
Si le duele mientras se realiza la extracción:

- Apriete el mango de un modo más suave.
- Verifique el calce del embudo. Es posible que necesite un embudo más grande.

Si la succión es baja:

- Verifique que la válvula blanca esté bien colocada.
- Verifique que la válvula no tenga grietas ni esté estirada. Reemplácela si fuera necesario.
- Quite el sello del pistón, estírelo sobre una superficie plana y vuelva a colocarlo en el pistón.

Retire el sello del pistón



Estire el sello



Manipulación y almacenamiento de la leche

Recipientes

– FECHÉ SIEMPRE LOS RECIPIENTES –

La leche materna se debe guardar en un recipiente fechado, limpio y sellado. Se pueden usar recipientes de vidrio o plástico duro o bolsas para congelar leche.

Pautas para guardar y descongelar leche materna

Tiempo de almacenamiento de leche humana*	Congelación profunda	Congelador del refrigerador	Refrigerador	Recipiente refrigerado con paquetes de hielo	Temperatura ambiente.	
	(0°F/-18°C)	(variable 0°F/-18°C)	(39°F/4°C)	(59°F/15°C)	(66°F-72°F) (19°C-22°C)	(72°F-79°F) (22°C-26°C)
Fresca	12 meses	3 – 4 meses	8 días	24 horas	6 a 10 horas	4 horas
Congelado, descongelado en el refrigerador	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	24 heures	No almacene	4 horas	4 horas
Se descongeló, entibió y no se dio al bebé	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	4 horas	No almacene	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación
Entibiada, se dio al bebé	Deseche	Deseche	Deseche	Deseche	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación

* Los tiempos de almacenamiento pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Fuentes: Jones, F. and M.R. Tully, *Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings*. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2006; Mohrbacher, N. and J. Stock, *The Breastfeeding Answer Book*. Schaumburg, IL: La Leche League International, 2003.

Cómo descongelar/calentar la leche

Descongele la leche congelada en el refrigerador o descongele o caliente la leche colocando el recipiente en agua fría y luego tibia.

– No caliente la leche materna en el microondas –

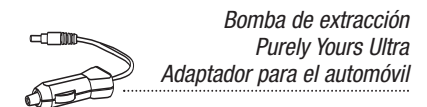
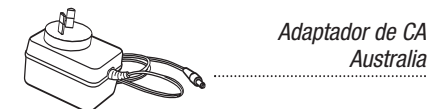
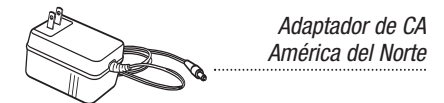
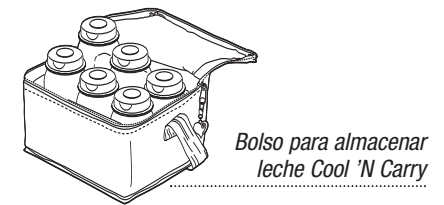
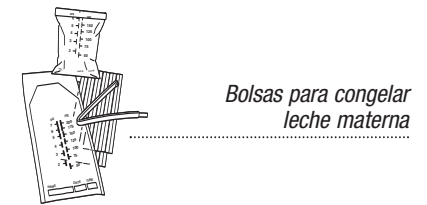
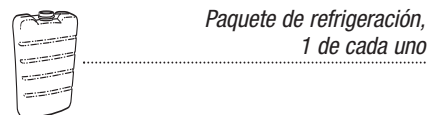
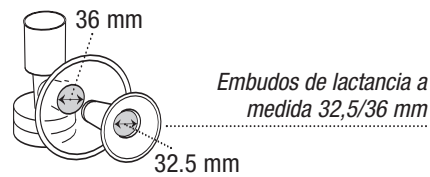
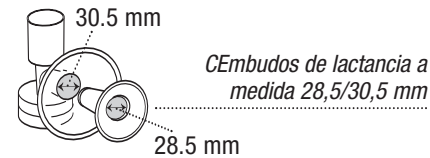
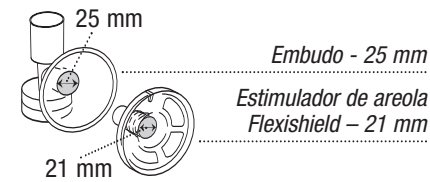
El microondas cambia la leche. También hace que se formen puntos de concentración de calor que pueden quemar la boca del bebé.

Estimulador de areola Flexishield (accesorio opcional)

El estimulador de areola Flexishield:

- Es un accesorio de silicona flexible para el embudo
- Da una sensación suave contra la piel durante la extracción
- Presiona el pecho durante la extracción para ayudar a activar la descarga de leche
- Estrecha el embudo, por lo que funciona mejor para madres con pezones pequeños
- Calza únicamente en el embudo estándar (vea “Verificación del calce del embudo”)

Piezas de repuesto y accesorios



Datos técnicos

Requisitos de corriente

Adaptador de CA (se incluye)

Adaptador de CA – configuración de enchufe para América del Norte
9VCC/1.3A, 120V/60Hz, Código N° 622401 de Ameda, enchufe directo en el adaptador de CA.
Adaptador de CA – configuración de enchufe para Australia
9VCC/1.0A, 240V/50Hz, Código N° 402707 de Ameda, enchufe directo en el adaptador de CA.
Adaptador de CA – configuración de enchufe para el Reino Unido
9VCC/1.0A, 240V/50Hz, Código N° 402705 de Ameda, enchufe directo en el adaptador de CA.
Adaptador de CA – configuración de enchufe para Europa
9VCC/1.0A, 240V/50Hz, Código N° 402706 de Ameda, enchufe directo en el adaptador de CA.

Adaptador de automóvil

12 VCC, adaptador con fusible F1.5A L250V.

Pilas (no vienen incluidas)

Seis pilas AA, 1.5 V alcalinas o 1.2 V recargables.

Cumplimiento normativo

Cumplimiento normativo
Aprobación de UL y CSA con adaptador de corriente norteamericano únicamente.
Número de expediente de UL E189700
Número de expediente de CSA LR76525
CE0086

Cómo desechar el producto

Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos.

1. Al igual que con otros equipos eléctricos, los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Para evitar la contaminación potencial del ambiente, es importante que deseche este producto siguiendo los sistemas y regulaciones de manejo de desechos locales o regionales.
2. No deseche como residuos municipales no clasificados.
3. Puede comunicarse con nosotros por el 1.866.99.AMEDA (26332) para obtener más información con respecto al desempeño ambiental de este producto.

Garantía

Garantía limitada para el cliente de la bomba eléctrica de extracción de leche Purely Yours Ultra de Ameda (Estados Unidos y Canadá)

La bomba eléctrica de extracción de leche Purely Yours Ultra (el “Producto”) está garantizada únicamente para el usuario original (el “Cliente”). El uso del Producto por parte de más de una persona anulará esta garantía limitada expresa.

Evenflo Company, Inc. (“Evenflo”) garantiza que otorgará un título válido del Producto al Cliente. A partir de la fecha de compra original de este Producto, Evenflo garantiza el Producto al Cliente contra defectos del material o de mano de obra durante un año para el mecanismo de la bomba y durante 90 días en todos los demás componentes de la bomba. La única obligación de Evenflo bajo esta garantía limitada será reparar o reemplazar, según Evenflo elija, cualquier Producto que Evenflo determine como defectuoso y que se confirme que está cubierto por esta garantía limitada. Reparación o reemplazo bajo esta garantía limitada es el único y exclusivo recurso para el Cliente. **A fin de obtener servicio de garantía, deberá presentarse comprobante de compra en la forma de una factura recibida o documento de venta que pruebe que el Producto se encuentra dentro del período de garantía.** Esta garantía limitada es emitida por Evenflo ÚNICAMENTE al Cliente, y no es asignable ni transferible a posteriores compradores o usuarios finales del Producto. Para obtener servicios bajo garantía póngase en contacto con Ameda por el 1.866.99.AMEDA (26332).

POR LA PRESENTE SE NIEGA RESPONSABILIDAD RESPECTO A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEL PRODUCTO, SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES CORRESPONDIENTES. EVENFLO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL NI PUNITIVO DE TIPO ALGUNO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA SOBRE EL PRODUCTO NI DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA POR IMPLEMENTACIÓN DE LA LEY. SALVO LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ANTERIORMENTE ESTIPULADA, NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS SOBRE ESTE PRODUCTO, Y POR LA PRESENTE SE DESLINDA RESPONSABILIDAD SOBRE CUALQUIER REPRESENTACIÓN EXPRESA ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

No aplicabilidad de la garantía

Además de cualquier otra limitación de la garantía anteriormente comentada, la garantía vencerá y perderá vigencia o efecto si ocurriera cualquiera de las siguientes cosas:

- (i) La causa del daño al Producto se debe a manipulación o uso inadecuado.
- (ii) El Producto no recibió el mantenimiento adecuado por parte del usuario o del Cliente conforme a las indicaciones de Evenflo.
- (iii) Se usaron accesorios o repuestos no aprobados por Ameda en el Producto conforme a las indicaciones de Evenflo.

Si ocurriera algo de lo anteriormente descrito, Evenflo no será responsable del daño del Producto, de sus piezas ni de lesiones que surjan de ello, ya sea directa o indirectamente. La garantía establecida previamente sustituye a todas las garantías previas respecto al Producto comprado, ya sea por escrito o por otro medio.

En otros países: llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el Producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

For more information, call 1.866.99.AMEDA (26332) or visit ameda.com for the complete line of Ameda breastfeeding products, articles and advice devoted to breastfeeding and pumping mothers.

Pour plus d'information, appelez le 1.866.99.AMEDA (26332) ou visitez ameda.com pour la ligne complète de produits d'allaitement Ameda, articles et conseils pour les mères qui allaitent et pompent.

Para obtener más información, llame al 1.866.99.AMEDA (26332) o visite ameda.com para obtener la línea completa de productos de lactancia Ameda, artículos y consejos dedicados a la lactancia y las madres que se realizan extracciones.



CE 0086

EC REP CanReg Inc.
Carlingford, County Louth, Ireland



Evenflo Company, Inc.
Piqua, Ohio, USA

Ameda, Flexishield, Purely Yours Ultra, HygieniKit, CustomFit Flange System and associated logo are trademarks of Evenflo Company, Inc.

Ameda, Flexishield, Purely Yours Ultra, HygieniKit, le système de manchon CustomFit et le logo associé sont des marques déposées d'Evenflo Company, Inc.

Ameda, Flexishield, Purely Yours Ultra, HygieniKit, el sistema de embudo CustomFit y su logotipo asociado son marcas registradas de Evenflo Company, Inc.

©2008 Evenflo Company, Inc.
Printed in the USA.
910239-0508

Distributed in USA by:
Evenflo Company, Inc.
1801 Commerce Drive
Piqua, Ohio 45356
1.866.99.AMEDA (26332)
www.ameda.com

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Mothers Choice Products Ltd.
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225
www.motherschoiceproducts.com

Distributed in Australia by:
Advantage Health Care
34 Percy Street
Mordialloc VIC 3195
61 (3) 9580 9288
www.ameda.com.au